

Comunidades	03-07	Expressamendes	24	Crónica	25-27
Eventos Comunitários	08-22	Informação Útil	28	Horóscopos	29
Portugal	23	Desporto	31	Culinária	29
		Telenovela	29	Gazetilha/Passatempo	30

Portuguese Times

Ano LV - Nº 2864 • Quarta-feira, 13 de maio de 2026 • 75¢ • www.portuguesetimes.com

Festa do Senhor Santo Cristo dos Milagres



EM PONTA DELGADA - A festa do Senhor Santo Cristo dos Milagres, considerada a segunda maior manifestação religiosa de Portugal depois das peregrinações a Fátima, realiza-se no quinto domingo a seguir à Páscoa, e leva anualmente até São Miguel milhares de peregrinos oriundos das nove ilhas dos Açores, do Continente, dos Estados Unidos e do Canadá. As celebrações deste ano foram presididas pelo cardeal António Marto, bispo emérito da diocese de Leiria-Fátima, e contaram também com a presença do nuncio apostólico em Portugal, Andrés Carrascosa Coso.

Eduardo Costa/LUSA • 16



CAMBRIDGE, MA - Realizou-se no passado fim de semana a festa do "Ecce Homo" em Cambridge, MA, promovida pela paróquia de Santo António e que atraiu centenas de peregrinos durante os dias festivos. (Foto: PT/A. Pessoa) • 21



FALL RIVER, MA - A Sociedade Cultural Açoriana celebrou dias 08 e 09 de maio, na sua sede, o Senhor Santo Cristo dos Milagres, com uma réplica do típico arraial que se realiza na origem. Na foto, a Banda de Santo António, a mais antiga dos EUA, em concerto. (Foto: PT/A. Pessoa) • 08

Este sábado no Zeiterion Performing Arts Center em New Bedford Concerto com guitarra portuguesa e a New Bedford Symphony Orchestra

Pedro Silva, exímio executante da guitarra portuguesa, músico de formação clássica, natural de New Bedford e a residir em New York, vai executar números originais e outros do espólio do fado tradicional, num concerto com a New Bedford Symphony Orchestra. O lusodescendente, filho do antigo cônsul de Portugal em New Bedford, Francisco Henriques da Silva, em entrevista ao PT mostra-se ansioso por atuar na terra que o viu nascer. Foto promoção • 05



Workshop de promoção da Região de Turismo do Algarve e da SATA em Boston



Hugo Nascimento, diretor executivo da Agência Regional de Promoção Turística do Algarve, e João Ferreira, do mercado internacional da SATA durante o workshop em Boston na passada terça-feira. pTimages • 07

Em parceria com a SATA, o Turismo do Algarve promoveu na passada semana dois encontros para profissionais do setor, em Toronto e Boston, no seguimento da ligação aérea assegurada pela companhia entre estes mercados e Faro, via Ponta Delgada e cujas ações permitem reforçar a presença do Algarve no mercado norte-americano.

Homenagem ao clero português de Rhode Island



Realizou-se dia 5 de maio em Cranston uma receção de homenagem a três padres, os mais antigos, nas suas funções religiosas no estado de RI: Fernando Cabral, Jorge Rocha e Joseph Escobar. A iniciativa partiu de Orlando Mateus, da comissão das celebrações do Dia de Portugal.

(Foto PT/A. Pessoa) • 19

Consulte nesta edição
Calendário comunitário de festas em Massachusetts e Rhode Island

• 11

Peter Francisco o herói português da guerra da independência dos EUA

• 24 & 25

O SEU PARCEIRO PERFEITO EM HIPOTECAS

DESDE CONSELHOS SOBRE CRÉDITOS
PRÉ-QUALIFICAÇÕES A CONCLUSÕES
DE NEGÓCIO E OUTROS

Contacte-me hoje - Ajudaremos na
concretização dos seus objetivos
em possuir casa e poupar \$500*
em custos de escritura!

ROSE CORTES

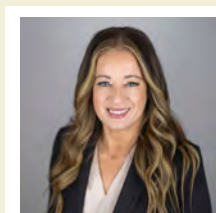
ASSISTENTE DA VICE PRESIDENTE DE HIPOTECAS

Falo Português • Yo Hablo Español

rose.cortes@stannes.com

508.742.8115

NMLS #751252



*Financie a sua transação de compra e receba crédito de \$500 no custo de escritura!

**ST. ANNE'S
CREDIT UNION**

SOUTHCOAST MEDIA GROUP/HERALD NEWS

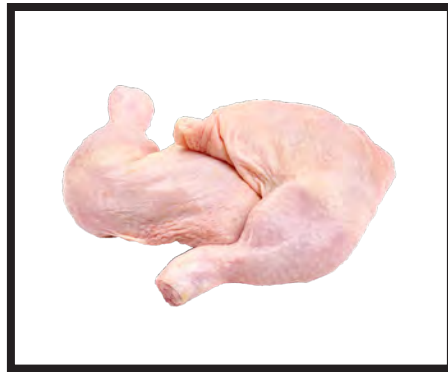
Voted Best Credit Union

2017 | 2018 | 2019 | 2020 | 2021 | 2022 | 2023 | 2024 | 2025

NMLS # 525435



CARNE PARA
GUISAR/STEW
MEAT **\$6.99** LB.



QUARTOS DE
GALINHA **\$0.79** LB.



CARNE DE
PORCO SEM
OSSO **\$2.39** LB.



AÇÚCAR BEST
YET **\$2.99**
4 LBS



ATUM
PITEU **3/\$5**



PASTEIS DE
BACALHAU **2/\$7.00**



HEINEKEN **\$23.99**
24 PACK 7oz +DEP



KIMA
MARACUJÁ
MELO ABREU **\$14.99**
24 PACK



ÓLEO
MAZOLA **\$10.99**
96 OZ



VINHO CASA
DE SANTAR **\$8.99**



VINHO
TERRA BOA **2/\$8.99**



VINHO
AVELEDA **\$14.99**
1.5 LITER

*O supermercado onde encontra tudo o que precisa para as suas refeições!
Obrigado a todos pelo patrocínio dispensado ao longo dos anos!*

Horário de funcionamento
Segunda-Sábado
8:00 AM-7:30 PM
Domingo
7:00 AM-1:00 PM

SALE RUNS 05/13/2026 to 05/19/2026

New Bedford contesta reforma de polícia

A cidade de New Bedford está a recorrer da reforma por invalidez de um polícia que deixou a corporação em março devido a perturbação de stress pós-traumático (PSPT).

Jacob Oliveira, 38 anos, que serviu cerca de 14 anos no Departamento da Polícia, afirma sofrer de stress pós-traumático crónico em consequência dos incidentes em que interveio como polícia de patrulha: assistiu a um suicídio e a uma tentativa de suicídio, atendeu a uma chamada sobre um corpo em decomposição e foi alvo de disparos.

Oliveira foi avaliado por três médicos nomeados pela comissão estadual de aposentação, que

concordaram unanimemente que a sua condição resulta do que presenciou como polícia e que será provavelmente permanente.

Os médicos concluíram que Oliveira não poderia continuar a trabalhar como polícia em segurança. A cidade, no entanto, afirma que a condição de Oliveira pode não ser permanente e uma avaliação feita por um médico pago pela cidade em janeiro concluiu que Oliveira pode ser ajudado com tratamento, após o qual poderá regressar ao serviço a tempo inteiro.

Oliveira reformou-se em 12 de março e a cidade recorreu em 25 de março a uma agência estadual, a Divisão Estadual de Re-

ursos de Direito Administrativo (DALA).

Oliveira deverá receber 72% a 75% do seu salário anual. O seu salário base no ano passado era cerca de \$77.000, e manterá outros benefícios, incluindo um plano de saúde.

O Estado de Massachusetts tem mais de 246.000 aposentados públicos. Os reformados por invalidez accidental, aqueles que sofreram a invalidez enquanto trabalhavam, representam 5,1% deste total, de acordo com os dados da PERAC. Deste grupo, 19% (quase 2.400) são polícias. A PERAC aprovou cerca de 92% a 97% dos pedidos de reforma por incapacidade accidental que analisou entre 2020 e 2025.

Inauguração do parque infantil Blake Costa em East Providence

Realiza-se no próximo sábado, 16 de maio, às 11 da manhã, o descerramento da placa que atribui o nome de Blake Costa a um novo parque infantil de East Providence, RI, em 145 Taunton Avenue.

A comunidade de East Providence é convidada a assistir e homenagear um menino extraordinário.

Blake Costa era filho de Nicholas e Lisa Costa. Nasceu com uma doença terrível – cancro no cérebro – que enfrentou sempre corajosamente até falecer a 21 de maio de 2020 no Hasbro Children’s Hospital depois de quatro anos de luta.

Festival de Marisco de Fall River estreia no Carousel & Heritage State Park

A cidade de Fall River e o Fall River Carousel têm o orgulho de anunciar a primeira edição do Fall River Seafood Festival, celebração à beira-mar com marisco e música que terá lugar no sábado, 23 de maio de 2026, das 14h00 às 18h00, no Fall River Carousel and Heritage State Park.

Este vibrante evento à beira-mar convida os visitantes a desfrutar de uma tarde com marisco fresco e entretenimento ao vivo num dos cenários mais belos da cidade.

No coração do festival está o Kyler’s Seafood Hall, apresentado pelo Kyler’s Catch de New Bedford. Por 15 dólares, os visitantes poderão saborear uma seleção de mariscos dos restaurantes da região e oportunidade de votar na Melhor Opção de Marisco.

A Red Oak Hospitality fará uma demonstração culinária ao vivo, preparando uma paelha gigante de marisco para os convidados apreciarem.

O festival contará ainda com o Oyster & Caviar Garden, que oferece ostras frescas de uma quinta de ostras de Westport, serviço de caviar, cocktails exclusivos do Primo’s Bartending e cervejas artesanais da Canned Heat Craft Beer Company.

O entretenimento estará a cargo do DJ Dan Mac a atuar em frente ao carrocel e Lainey Dionne, vencedora do prémio de Compositora do Ano dos New England Music Awards, a atuar no palco principal do parque.

Os visitantes são incentivados a estacionar ao longo da marginal, desde a Ferry Street até ao Bicentennial Park e apanhar o táxi aquático até ao Festival de Marisco. O serviço de táxi aquático, com várias paragens, será gratuito durante todo o dia.

Para mais informações, visite www.FRCarousel.com/seafoodfest.

Incêndio na igreja de Notre Dame foi há 44 anos

O incêndio na igreja de Notre Dame, na Eastern Avenue, em Fall River, foi há 44 anos, no dia 11 de maio de 1982. O incêndio começou nas obras de restauro da igreja, destruiu por completo o templo e propagou-se a mais de 24 casas nas proximidades, a maioria

foram destruídas.

A igreja de Notre Dame foi inaugurada em 1914 para servir os imigrantes franco-canadianos vindos de Quebec para trabalhar nas fábricas de Fall River.

No local da igreja de Notre Dame foi contruída em 2012 a igreja de St. Bernardette, que fechou

em 2018 por falta de paroquianos e foi vendida por \$1.025.000.

Presentemente, a Diocese de Fall River tem à venda o edifício da antiga igreja St. Joseph-St. Therese, 51 Duncan Street, New Bedford, por \$2.900.000.

Cidadão português detido em San Diego

Há um cidadão português entre os 28 detidos numa megaoperação contra a pornografia infantil em cruzeiros.

Os agentes da US Customs and Border Protection (CBP) abordaram cinco navios de cruzeiro, incluindo um da Disney atracados em San Diego (Disney Magic), entre 23 e 25 de abril, no âmbito de operações de combate à exploração sexual infantil.

Um porta-voz da CBP citado pelo New York Post disse que 26 suspeitos são das Filipinas, um tripulante suspeito de Portugal e um da Indonésia.

Todos os indivíduos estavam envolvidos na receção, posse, transporte, distribuição ou visualização de material sexual infantil ou pornografia infantil.

Segundo as autoridades, todos os envolvidos tiveram os vistos cancelados e serão deportados.

Restaurante à venda em New Bedford

O Endzone Sports Pub, há mais de três décadas ponto de referência em 218 Coggeshall Street, no norte de New Bedford, está à venda por 1,65 milhões de dólares. O preço cobre não só o negócio, mas o edifício de 610 metros quadrados construído em 1895, cozinha comercial completa com câmaras frigoríficas e ainda três lotes contíguos e um terreno adicional do outro lado da rua, bem como apartamentos no piso superior. O Endzone foi fundado em 1994 por Manuel Demelo.

Advogado

Joseph F. deMello



- *Acidentes de trabalho* * *Consulta inicial grátis
- *Acidentes de automovel* *
- *Proteção de bens-“Nursing Home”*
- *“Trusts” e Testamentos*

O primeiro advogado a explicar à comunidade a importância de um “trust” e outros documentos para proteger os seus bens!
Ser primeiro sempre faz diferença!

71 Main St., Taunton
508-824-9112

1592 Acushnet Ave., New Bedford**
508-991-3311

171 Pleasant St., Fall River
508-676-1700

**Aberto aos sábados

Aubertine-Lopes Funeral Home

129 Allen Street, New Bedford, MA
Tel. 508-996-2200 • 508-992-2957 www.aubertine-lobes.com

A tradição de servir orgulhosamente a comunidade portuguesa

A família Lopes sente-se honrada em poder continuar a servir as muitas famílias da Cabral Baylies Square Lamoureux Funeral Home. Oliver Cabral dedicou toda a sua vida ao serviço da comunidade portuguesa em momentos de dor e necessidade. Quando a oportunidade surgiu à família Lopes para continuar com esta forte tradição de cuidados pessoais a responsabilidade foi graciosamente aceite!

A Aubertine-Lopes Funeral Home é uma agência funerária de gerência familiar fundada em 1895, a mais antiga casa funerária de serviços contínuos em New Bedford. Temos a distinção de estarmos no local da “Primeira Igreja Católica Romana nesta cidade”.

Proporcionamos instalações remodeladas, de fácil acesso a pessoas fisicamente incapacitadas e um amplo parque de estacionamento. Somos fluentes em Português e a nossa promessa é de continuar a servir as famílias de Oliver Cabral com a mesma dignidade e reconhecimento cultural angariadas ao longo dos anos.



A família Lopes: Timothy & Amélia Lourenço Lopes
Troy Lopes & Tyler Lopes



Oliver e Olga Cabral

Contacte-nos para planear os serviços funerários dos seus entes queridos!

NECROLOGIA
MAIO

Dia 5: Maria José Custodio, 94 anos, East Providence. Natural de São Miguel, viúva de António V. Custódio e filha de Augusto da Silva Bravo e Maria Rosário Bravo, ambos já falecidos, havia imigrado para os EUA fixando residência em East Providence em 1967. Trabalhou em manutenção em diversos bancos durante mais de 30 anos. Deixa os filhos Arminda Simas e António Custódio, 4 netos, 5 bisnetos, vários sobrinhos e sobrinhas.

Dia 5: Guilhermina Machado Duarte, 78 anos, Riverside, RI. Natural da ilha do Pico, era filha de António Francisco Machado e Maria Jesus Rosa Machado, ambos já falecidos. Viúva de Eduino P. Duarte, deixa dois filhos, Victor Duarte e David Duarte, nove netos, oito bisnetos, as suas irmãs Gilda Jesus da Rosa e Hermínia Jesus da Rosa, além de vários sobrinhos, sobrinhas e outros familiares.

Dia 5: Esméria V. Torres, 92 anos, East Providence. Natural de São Miguel, era filha de José Pedro e Sofia Correira, ambos falecidos. Havia imigrado para os EUA em 1969. Trabalhou na Davol Rubber Company até reformar-se. Era paroquiana da igreja de São Francisco Xavier. Deixa cinco filhos, oito netos, dois bisnetos, além de familiares e amigos.

Dia 6: Maria Teresa Maurício, 86 anos, Hudson. Natural de São Miguel, deixa viúvo José Maurício. Havia imigrado para Hudson, MA, em 1972. Deixa, para além do marido, quatro filhos, oito netos, um bisneto e seis irmãos.

Dia 6: David Craveiro Martins, 73 anos, New Bedford. Natural de São Miguel, David era filho de Virgínio Martins e de falecida Maria dos Anjos Martins, ambos já falecidos. Trabalhou na Dartmouth Finishing Corp durante 25 anos, até ao encerramento da fábrica. Mais tarde, trabalhou como camionista e como operário da construção civil na Mirra Company, no projeto Big Dig de Boston. Deixa a sua ex-mulher e companheira de longa data, Maria de Jesus Martins, 3 filhos, 3 netos, 5 irmãos e vários sobrinhos, sobrinhas e primos.

Funcionário bancário rouba 125 mil dólares a cliente

Carlos Brás, ex-funcionário do Banco Santander, em Seekonk, MA, declarou-se culpado em tribunal federal de ter roubado mais de 125 mil dólares da conta bancária de um cliente de 78 anos com demência.

Carlos Brás, 41 anos, de East Providence, compareceu no tribunal federal onde admitiu fraude postal e roubo de identidade qualificado, informou o Departamento de Justiça dia 6 de maio. Na altura do roubo, Brás trabalhava para o Banco Santander como "relationship manager" na agência de Seekonk.

Na sua função, Brás auxiliava os clientes com as suas contas e tinha acesso a dados confidenciais, incluindo a conta de um homem de 78 anos identificado apenas como "MDR", que residia num lar de idosos em Milton, Massachusetts e tinha um curador nomeado pelo tribunal.

Os procuradores federais disseram que Brás se fez passar pelo lesado através do telefone e online para obter cheques e um cartão de débito para a conta.

"O objetivo do esquema de fraude era que Brás enriquecesse ilicitamente utilizando o seu acesso à conta da Vítima nº 1 para emitir cheques, realizar

transferências bancárias, enviar dinheiro eletrônico e fazer compras com cartão de débito para si próprio", referem os documentos judiciais.

De acordo com os documentos da acusação, Brás terá habilitado o acesso ao banco online da vítima, ordenado o envio de cheques para uma morada em Fall River e para a sua própria residência, e solicitado um cartão de débito para uso pessoal. Alega-se ainda que realizou inúmeras transações não autorizadas na conta da sua esposa e várias transferências eletrônicas de grande dimensão para uma conta bancária portuguesa em nome desta.

A atividade de Brás foi detetada pela unidade interna de deteção de fraude do Santander, que contactou o Departamento da Polícia de Seekonk, dando início a uma investigação que envolveu também o Serviço Secreto dos EUA.

Brás terá acedido à conta da vítima aproximadamente 88 vezes entre abril e julho de 2023. Para ocultar a sua atividade, as autoridades disseram que usou um TracFone, um serviço de telemóvel pré-pago frequentemente utilizado para disfarçar a identidade, para verificar o estado das transferências ilegais de dinheiro.

Os procuradores alegam que Brás comprou um KIA Sportage 2020 com o dinheiro roubado e falsificou um contrato para fazer parecer que MDR estava a comprar um terreno à mulher de

Brás. Quando questionado por um investigador interno do banco, Brás alegou que a sua mulher era agente imobiliária em Portugal e que as transferências faziam parte de uma transação imobiliária.

As autoridades dizem que Brás fez pelo menos 10 transferências bancárias no valor total de 9.690 dólares via Western Union para contas em Portugal; Brás recebeu pessoalmente nove dessas transferências.

Quando confrontado, Brás alterou a sua versão repetidamente, alegando inicialmente que não conhecia MDR e, posteriormente, alegando que MDR estava "chateado" e tinha pedido a Brás para receber cheques na sua

residência. Os documentos da acusação alegam que os investigadores do Banco Santander confrontaram Brás, que inicialmente negou conhecer a vítima, mas depois afirmou tê-la ajudado nas transações na agência. Brás também não revelou que a sua esposa era a destinatária das transferências eletrônicas até ser confrontado.

Carlos Brás acabou por se declarar culpado das acusações de fraude postal e roubo de identidade qualificado, e a sentença está marcada para 15 de setembro de 2026.

Brás enfrenta uma pena máxima de 30 anos de prisão por fraude postal e uma pena consecutiva obrigatória de dois anos de prisão por roubo de identidade qualificado.

António Costa falha casamento do filho em Las Vegas

O filho de António Costa casou dia 4, em Las Vegas, e segundo o Correio da Manhã, foi notada a ausência na cerimónia do ex-primeiro-ministro português e atual presidente do Conselho Europeu.

Em Las Vegas, Pedro Costa casou-se pela segunda vez, agora com o amor da adolescência, a psicóloga Mariana Pereira Saraiva, que conheceu no Colégio Moderno há cerca de 20 anos e reencontrou em 2023, depois do divórcio de Sara Rocha.

Ao contrário do primeiro casamento (em 2018), que aconteceu na Igreja de Santa Isabel, em Campo de Ourique, Lisboa, desta vez Pedro Costa escolheu uma cerimónia no civil em Las Vegas.

Pedro e Mariana trocaram depois alianças numa das famosas capelas de Las Vegas. Entre os convidados, estavam Francisco Laplaine Guimarães, Martinho Sá e Francisco Rodrigues dos Santos, mais conhecido como Chicão, ex líder do CDS-PP.

Mas o pai do noivo esteve impedido de assistir devido aos seus afazeres, António Costa foi co-presidente da 8.ª cimeira da Comunidade Política Europeia em Erevan, na Arménia, em que recebeu cerca de 50 líderes mundiais para discutirem como 'Construir o futuro: unidade e estabilidade na Europa'.

Advogada
GAYLE A. deMELLO MADEIRA



- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel*
- Acidentes de trabalho*
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

*Consulta inicial grátis

Taunton **Providence**
508-828-2992 **401-861-2444**

CODY & TOBIN
SUCATA DE FERRO E METAIS
Canos de aço usados
— Compra e Venda —
516 Belleville Ave. - NB
999-6711

RECEBA O PORTUGUESE TIMES EM SUA CASA TODAS AS SEMANAS FAZENDO UMA ASSINATURA ANUAL. PREENCHA O CUPÃO AO LADO HOJE MESMO E PASSA A RECEBER O SEU JORNAL

Serviço da LUSA



CUPÃO DE ASSINATURA

Quero ser assinante do Portuguese Times, pelo que agradeço me enviem o jornal.

Nome: _____
Endereço: _____ Apt Nº: _____
Localidade: _____ Estado: _____ Zip Code: _____
Email: _____ Tel. _____

Junto envio cheque ou "money order". * Agradeço me enviem o jornal.

Favor debitar ao meu cartão de crédito:

Recortar e enviar para: Portuguese Times CVV: _____ Exp. Date _____

651 Orchard St., Ste. 300
New Bedford, MA 02744

*Preço de assinatura anual: \$35.00 para os residentes da Nova Inglaterra, NY e NJ - \$40.00 para o resto do país.

Tem um novo endereço?

Comunique-nos para que o envio do seu jornal não seja interrompido, indicando o endereço novo e o antigo.

Endereço antigo

Nome _____
Morada _____
Localidade _____
Estado _____ Zip Code _____ Tel. _____

Endereço novo

Nome _____
Morada _____
Localidade _____
Estado _____ Zip Code _____ Tel. _____

Enviar para: Portuguese Times
651 Orchard St., Ste. 300, New Bedford, MA 02744

PORTUGUESE TIMES

USPS 868100
651 Orchard Street, Suite 300
New Bedford, MA 02744
Telephone: (508) 997-3118

email:
newsroom@portuguesetimes.com
advertising@portuguesetimes.com
www.portuguesetimes.com

PORTUGUESE TIMES (USPS 868 100) is published weekly by the Portuguese Times, 651 Orchard Street Suite 300, New Bedford, Massachusetts 02744.
Frequency: Weekly
Subscription prices (yearly): New England, New Jersey, Pennsylvania and New York, \$35.00; rest of the country: \$40.00 (Regular Mail). US Air Mail: \$155.00. Canada: \$95.00 (Regular Mail). \$210.00 (Air Mail). Payable in US funds.
Periodical postage paid at New Bedford, MA and at additional Mailing Offices.
POSTMASTER: Send address changes to Portuguese Times USA, Inc., 651 Orchard St., Ste. 300, New Bedford, MA 02744.

• Presidente: Paulina Arruda • Diretor: Francisco Resendes
• Redação: Francisco Resendes e Matthew Arruda
• Reporter at Large: Augusto Pessoa • Gerente de Vendas: Cláudia M. Bernier
• Colaboradores: Onésimo T. Almeida, Manuel Leal, Diniz Borges, José Andrade, Délia de Mello, Lélia Nunes, Eduardo B. Pinto, Gonçalo Rego, Judite Teodoro, José António Afonso, António Silva, Osvaldo Cabral, Rogério Oliveira, Daniel Bastos, Alfredo da Ponte, Telmo Nunes, Vítor Rui Soares, Luciano Cardoso, João Luís Medeiros, Serafim Cunha, Leonídio Paulo Ferreira, JH Silveira Brito.

As opiniões expressas em artigos assinados são da responsabilidade dos seus autores e não refletem necessariamente, a opinião do jornal, seu diretor e/ou proprietários. Não nos responsabilizamos pela devolução de originais enviados e não solicitados.

Este sábado no Zeiterion Performing Arts Center em New Bedford

Concerto com guitarra portuguesa e a New Bedford Symphony Orchestra

“Estou ansioso e feliz por poder atuar com a famosa Orquestra Sinfónica de New Bedford e na cidade onde nasci”

- Pedro da Silva, jovem guitarrista filho do antigo cônsul de Portugal em New Bedford, Francisco Henriques da Silva

• Entrevista: Francisco Resendes • Fotos: promoção

A guitarra portuguesa assume protagonismo num concerto da New Bedford Symphony Orchestra a ter lugar sábado, 16 de maio, no Zeiterion Performing Arts Center em New Bedford.

Pedro Silva, um exímio executante da guitarra portuguesa, músico de formação clássica, natural de New Bedford e atualmente a residir em Manhattan, New York, vai executar números originais e outros do espólio do fado tradicional, num concerto em que a NBSO executa ainda a nona sinfonia de Beethoven.

“Nasci em New Bedford Bedford, mas não conheço muito bem a cidade porque deixei a cidade, juntamente com a minha família quando tinha apenas três anos de idade, contudo voltei várias vezes e até ganhei um prémio na edição de 2017 dos International Portuguese Music Awards, em New Bedford”, começa por dizer em entrevista telefónica ao Portuguese Times o jovem lusodescendente, cujos pais são de Lisboa. O pai desempenhou as funções de cônsul de Portugal em New Bedford: Francisco Henriques da Silva. “Estou por isso muito ansioso por regressar à cidade que me viu nascer e para um concerto com essa excelente orquestra”, sublinha Pedro da Silva, que aprofundou os seus conhecimentos e capacidades em Educação Musical.

“Vim estudar para New York quando tinha dezotoito anos, tendo frequentado o Conservatório de Música, onde estudei guitarra clássica, e depois obtive o doutoramento em Composição. Só a partir daí é que despertou em mim o interesse pela música portuguesa: a minha mãe comprou uma guitarra portuguesa num antiquário muito interessante, muito antiga, de finais do século XIX, que tem uma cabeça de cão em vez de ter um caracol, uma lágrima em cima e confesso que não é o ins-



Pedro da Silva, guitarrista lusodescendente natural de New Bedford.

trumento mais fácil de todos para tocar”, recorda o jovem lusodescendente, para adiantar: “Em 2003 três conheci por acaso uma senhora americana de origem irlandesa que tinha uma guitarra portuguesa do Grácio, portanto, João Pedro Grácio, Jr., de 1962. É de facto uma das melhores guitarras que existem”, esclarece Pedro da Silva para quem a sua grande referência como instrumentista da guitarra portuguesa é o saudoso Carlos Paredes.

“Considero que Carlos Paredes mudou a guitarra portuguesa para um instrumento verdadeiramente solista e um instrumento de concerto. Mas também há outros, como Alcino Frazão, que foi um guitarrista incrível também e é dos vivos e gosto imenso do José Manuel Neto, que é meu amigo há vários anos e ainda Custódio Castelo, que também conheço bem e outros”, afirma Pedro, que vem da área da música clássica.

“Sim, venho do mundo da música clássica e eu estou a fazer algo um bocadinho diferente a todos esses outros guitarristas: a compor um concerto para guitarra portuguesa e orquestra, ou seja, compus várias peças e o concerto de guitarra portuguesa e orquestra foi um primeiro concerto que foi gravado e, portanto, é uma coisa única”, esclarece o nosso

entrevistado, que tem na sua casa uma coleção de 35 instrumentos de corda dedilhada, da família da guitarra e do alaúde, um instrumento de cordas dedilhadas com corpo em formato de meia pêra e costas abauladas, popular na Europa entre a Idade Média e o Barroco, com raízes no instrumento árabe oud.

“Tenho instrumentos de toda a parte do mundo. Os principais são a guitarra clássica, a guitarra portuguesa e o sitar da Índia, mas tenho também outros instrumentos portugueses, como a viola braguesa, o cavaquinho



New Bedford Symphony Orchestra acompanha Pedro da Silva e executa ainda a 9ª Sinfonia de Ludwig van Beethoven.

e tenho instrumentos de toda a parte do mundo”, confia-nos o guitarrista lusodescendente de New York.

Naturalmente que Pedro da Silva também tem acompanhado de música portuguesa o fado em alguns concertos que em New York.

“Sim, sempre que posso vou a concertos de música portuguesa. Ainda o ano passado fui a um belo concerto de fado no Carnegie Hall em New York, e foi absolutamente maravilhoso”.

Tocar com a Orquestra Sinfónica de New Bedford é uma experiência nova para este músico e compositor de New Bedford, embora já tenha atuado com outras orquestras mas é a primeira vez que atua com a NBSO.

“Já atuei em concertos do género na Argentina e no Reino Unido mas nunca nos EUA e vai ser a estreia aqui... Vou tocar o meu concerto para guitarra portuguesa e orquestra em três andamentos, que é uma peça extremamente, extremamente difícil. Eu escrevi a peça, mas ao estudá-la estes dias, disse cá para mim: eh pá porque é que eu escrevi tão difícil? Mas como é basicamente o primeiro concerto de guitarra portuguesa e orquestra, eu queria verdadeiramente mostrar tudo o que pode fazer a guitarra portuguesa. Então usei muitas técnicas diferentes, vários sons diferentes e ao mesmo tempo sons que são típicos do fado e usando por exemplo a técnica de fado com dois dedos, que é polegar e indicador, mas também uso técnicas que vêm da guitarra clássica, do bandolim e uso até um slide, portanto, um slide nas cordas com um arco eletrónico que funciona milagrosamente bem com a guitarra portuguesa quando não

funciona com os instrumentos acústicos”, esclarece Pedro da Silva, que vê cada vez mais jovens aderirem ao fado, o que é muito positivo para a sua sobrevivência e projeção. “O fado, há aproximadamente uma década atrás, foi considerado Património Cultural Imaterial da Humanidade e isso foi muito importante para o fado”, reconhece Pedro da Silva, que acha também positivo surgirem lusodescendentes aqui nos EUA a cantarem a música mais identificativa de Portugal.

Sobre o espetáculo deste sábado no renovado Zeiterion Performing Arts Center, o guitarrista lusodescendente afirma estar ansioso.

“Estou ansioso e com grandes expectativas e feliz porque os meus pais e a minha irmã vão marcar presença e voltar às minhas raízes é algo de extraordinário”, conclui Pedro da Silva, que vai atuar durante cerca de 25 minutos acompanhado pela New Bedford Symphony Orchestra.

Cidade's Auto Service Station

- Reparação de viaturas • Inspeção
- Estações de mudança de óleo

Com um posto de abastecimento de combustível conveniente... Com bombas de fácil acesso e preços competitivos... Pequena loja de conveniência abastecida de snacks e bebidas!

Jacob Cidade, neto de Manuel Cidade aguarda a sua visita!



**57 Rodney French Blvd.
New Bedford, MA 02744
Tel. 508-979-5805**

Escritórios de Advocacia de GONÇALO M. REGO

508-678-3400



- Acidentes por negligência
- Acidentes de trabalho
- Negligência médica/emprego
- Testamentos
- Discriminação no trabalho

Escritórios em:

Fall River/New Bedford • 508-992-1800

Medford • 617-206-4719

East Providence • 401-431-6111

O milagre de Fátima foi há 109 anos

• **Eurico Mendes**

Sim, com base na data da última aparição em 13 de outubro de 1917, o que ficou sendo conhecido como Milagre do Sol foi há 109 anos e teve lugar na Cova da Iria, em Fátima, Portugal.

Foi o cumprimento da promessa feita por Nossa Senhora aos três pastorinhos – Lúcia, Jacinta e Francisco – de realizar um milagre “para que todos acreditassem”.

No dia 13 de outubro de 1917, milhares de pessoas (jornais da época falam em 70 mil pessoas) deslocaram-se à Cova da Iria para assistir à aparição de Maria anunciada pelos pastorinhos.

Naquele dia chuvoso, o sol pareceu dançar no céu, mudando de cor, girando sobre si mesmo e lançando luzes sobre a multidão. Testemunharam o fenómeno crentes e descrentes, jornalistas, cientistas, camponeses e autoridades civis.

O Milagre do Sol per-

manece, até hoje, como um sinal visível da presença e da misericórdia de Deus, confirmando a verdade das mensagens de Nossa Senhora.

De acordo com relatos das testemunhas, o Milagre do Sol durou aproximadamente dez minutos. As três crianças disseram terem visto a Sagrada Família (São José, a Virgem Maria e o Menino Jesus), depois Jesus com Nossa Senhora das Dores e, por fim, Nossa Senhora do Carmo abençoando a multidão a partir do firmamento.

O norte-americano Joe Herman Nickell (1944-2025), autor de mais de 30 livros e reitor do Center for Inquiry Institute, sugeriu possíveis explicações para o pretense milagre com base em fenómenos naturais.

Nickell sugere que os efeitos testemunhados podem dever-se a efeitos visuais causados na retina após exposição à luz intensa e também sugere a possibilidade da causa ter

sido um parélio, um fenómeno atmosférico relativamente comum.

Stanley L. Jaki (1924-2009), filósofo beneditino, professor da Seton Hall University de South Orange, New Jersey, e autor de livros que tentam conciliar a ciência e o catolicismo, também propôs uma teoria para o milagre. Para ele, o fenómeno pode ter sido meteorológico em natureza, mas o facto de ter ocorrido no exato tempo prenunciado é um milagre.

Entretanto, entre 28 de abril e 15 de junho de 1919, populares construíram a Capelinha das Aparições no local exato da azinheira onde ocorreu a primeira aparição da Virgem Maria aos três pastorinhos em 13 de maio de 1917. Iniciada por iniciativa popular para cumprir um pedido de Nossa Senhora, a pequena ermida de pedra e cal sofreu atentados e obras ao longo dos anos, tornando-se o coração do Santuário de Fátima.

A primeira missa foi celebrada na capelinha em 13 de outubro de 1921. Na noite de 5 para 6 de março de 1922, a capela foi alvo de um atentado com explosivos, sendo parcialmente destruída. Foi rapidamente reconstruída e reinaugurada em 13 de janeiro de 1923.

A construção da Basílica de Nossa Senhora do Rosário de Fátima começou em 1928 e foi consagrada em 7 de outubro de 1953. Projetada em estilo neobarroco pelo arquiteto holandês Gerardus Samuel van Krieken e continuada por João Antunes, é feita de pedra da região e possui uma torre sineira de 65 metros. A basílica ergue-se onde os pastorinhos brincavam em 1917, no local das primeiras aparições.

A Igreja Católica reconheceu oficialmente o Milagre do Sol em 13 de outubro de 1930. Após uma investigação oficial, o bispo de Leiria declarou como “dignos de crédito” os fenómenos ocorridos em 13 de outubro de 1917 em Fátima e autorizou o culto a Nossa Senhora de Fátima.

Em 1942, o Papa Pio XII consagrou o mundo ao Imaculado Coração de Maria sendo por isso considerado o “Papa de Fátima”. Em 13 de outubro de 1951, o cardeal Tedeschini afirma que, em 30 de outubro, 31 de outubro, 1 de novembro e 8 de novembro, o Papa Pio XII presenciou um milagre semelhante ao Milagre do Sol nos jardins do Vaticano.

Vários Papas visitaram o Santuário de Fátima consolidando-o como um dos principais destinos marianos do mundo. Paulo VI (1967) foi o primeiro no 50º aniversário das aparições.

João Paulo II visitou Fátima três vezes (1982, 1991, 2000), tendo uma ligação especial por acreditar que Nossa Senhora de Fátima lhe salvou a vida no atentado de 1981 e em 2000 beatificou Francisco e Jacinta Marto.

Bento XVI (2010) visitou Fátima no 10º aniversário da beatificação dos pastorinhos e o Papa Francisco (2017) canonizou os pastorinhos Francisco e Jacinta Marto

durante o centenário das aparições.

Francisco e Jacinta Marto morreram crianças um ano após as aparições, vítimas da pandemia de 1918. A prima, a Irmã Lúcia, que era freira carmelita, morreu aos 97 anos, em 2005, num convento de Coimbra. Em 2006 o seu corpo foi trasladado para o Santuário de Fátima, onde foi sepultado junto dos primos.

Lúcia está em processo de canonização. Foi declarada Venerável pelo Papa Francisco em 22 de junho de 2023, o que é um passo fundamental no processo para a beatificação e posterior canonização, mas é um processo

que poderá demorar.

Milhares de pessoas visitam Fátima todos os dias. As peregrinações têm lugar no dia 13 de cada mês e sobretudo a 13 de maio e 13 de outubro, quando mais de um milhão de pessoas se deslocam ao santuário.

As aparições converteram Fátima numa cidade de 13.212 habitantes que recebe anualmente sete milhões de peregrinos, sendo hoje o terceiro maior santuário mariano mundial depois de Nossa Senhora da Aparecida, em São Paulo, no Brasil, e Nossa Senhora de Guadalupe na Cidade do México.

Talento português na Met Gala New York

Realizou-se dia 4 de maio no Metropolitan Museum of Art, em New York, a Met Gala de 2026, que teve como tema “Fashion Is Art”.

O Met Gala realiza-se todos os anos e reúne caras do mundo da música, moda, cinema, arte e televisão. Criado em 1948, o evento é organizado pelo Metropolitan Museum of Art e visa arrecadar fundos para o Costume Institute, departamento dedicado à moda dentro do museu.

Alguns nomes portugueses estiveram em foco na edição deste ano.

A criadora de conteúdos norte-americana Emma Chamberlain abriu a passadeira do Met Gala 2026 com um vestido de Miguel Castro Freitas, designer português, natural de Santarém, que assume atualmente o comando da direção criativa da Mugler, uma casa de moda e perfumaria de luxo.

O vestido de Miguel Castro Freitas foi totalmente pintado à mão, com pinceladas de cores vibrantes como amarelo e azul, numa autêntica referência ao tema da gala deste ano, “Fashion Is Art”.

Anteriormente, Castro Freitas trabalhou para marcas como Dior, Givenchy e Yves Saint Laurent.

Georgina Rodríguez, a noiva de Cristiano Ronaldo, também marcou presença na Met Gala e fê-lo homenageando Nossa Senhora de Fátima.

Gio, como muitos a conhecem, usou um vestido do designer francês Ludovic de Saint Sernin, num tom verde-água em que homenageia Nossa Senhora de Fátima. Nas mãos a modelo levou um terço com os nomes do noivo e dos filhos.

As explicações sobre a escolha do vestido foram partilhadas na página de Instagram de Georgina destacando que “o look reflete como a fé, assim como a arte, pode ser expressa por meio da forma, dos detalhes e da emoção”.

Katy Perry (neta de faialenses), cantora e compositora pop, desfilou na Met Gala de 2026 usando uma máscara com um toque espacial.

Foi a primeira aparição pública da estrela pop algumas semanas depois de ter sido acusada de agressão sexual dia 12 de abril pela atriz australiana Ruby Rose. A australiana diz que Perry a agrediu numa discoteca australiana quando tinha vinte e poucos anos. Um representante de Perry negou as alegações, considerando as afirmações de Rose “mentiras perigosas e irresponsáveis”.

Os comentários de Rose levaram a uma investigação policial na cidade de Victoria, mas não foi apresentada nenhuma acusação formal.

Desmantelada rede de tráfico de droga

A polícia de Pawtucket, RI, realizou dia 6 de maio um mandado de busca numa residência em 168

Sisson Street e quatro pessoas foram detidas após uma investigação de drogas perto da Escola Primária Baldwin.

No interior da residência, a polícia disse ter encontrado e apreendido drogas proibidas, cerca de 2.500 dólares em dinheiro, material para acondicionamento e balanças digitais.

A polícia informou que Madueno Silveira, 35 anos, foi detido e acusado de fabrico e distribuição de drogas das listas I/II perto de escolas.

As autoridades informaram que também detiveram e acusaram Carlos Almeida, 55 anos, Odair Silveira, 27 anos, e Walter Silveira, 21 anos, de manterem ou frequentarem um local de consumo de drogas.

AVISO AOS ASSINANTES

Chamamos à atenção dos nossos leitores e assinantes de que **AVISOS DE MUDANÇA DE ENDEREÇO** devem ser notificados à secretária e departamento de assinaturas do PT com **3 SEMANAS DE ANTECEDÊNCIA**

DÊ VISIBILIDADE AO SEU NEGÓCIO

Anuncie no

**PORTUGUESE
TIMES**

... e obterá resultados!



COMPLEX CONSULTING®

**Tem dívidas com o IRS?
Ou está enfrentando sérios
problemas fiscais?**

Anos de declarações não entregues?
Penhora sobre sua propriedade?
Bloqueios na sua conta bancária
ou penhora de salário?
Existe uma solução. Pode ser elegível
para pagar menos do que deve
através do Programa
Fresh Start do IRS.

Para mais pormenores contactar:

Complex Consulting

40 A Hancock St. Boston

Tel: 617-265-7700

online: complexconsulting.net

Workshop de promoção da Região de Turismo do Algarve e da Azores Airlines em Boston

• Francisco Resendes • pTimages

Em parceria com a SATA Azores Airlines, o Turismo do Algarve promoveu na passada semana dois encontros para profissionais do setor, em Toronto e Boston, no seguimento da ligação aérea assegurada pela companhia entre estes mercados e Faro, via Ponta Delgada.

Dirigidas a operadores turísticos e agentes de viagens, as ações permitem reforçar a presença do Algarve no mercado norte-americano, tirando partido desta conectividade para aprofundar relações com parceiros estratégicos e criar novas oportunidades de promoção e comercialização do destino. O programa incluiu reuniões de trabalho, apresentações e momentos de contacto direto entre representantes da região e os profissionais convidados. Estas iniciativas inserem-se no esforço continuado de consolidar a notoriedade do Algarve na América do Norte e de impulsionar a procura turística para a região.

Portuguese Times marcou presença, na tarde de terça-feira da semana passada, no Seaport Hotel, em Boston, onde decorreu o workshop “Discover Algarve”, sob a supervisão de Janine Vecchia e de Kayla Neithercutt, com a presença de Hugo Nascimento, diretor executivo da Visit Algarve Portugal e de João Ferreira, responsável pelo mercado internacional da SATA, para além de representantes de marketing e relações públicas da transportadora aérea açoriana nos EUA.

Depois de servido um lanche, seguiu-se apresentação de Visit Algarve & SATA Azores Airlines pelos respetivos representantes vindos de Portugal.

Hugo Nascimento, diretor executivo da Visit Algarve Portugal sublinhou a importância deste evento para a promoção do Algarve no importante mercado norte-americano, que tem vindo a aumentar.

“Este evento representa acima de tudo um aumento da possibilidade de conectividade para o



Hugo Nascimento, diretor executivo da Agência Regional de Promoção Turística do Algarve, e João Ferreira, do mercado internacional da SATA Azores Airlines durante o workshop em Boston.

Algarve, pois até há bem pouco tempo não tínhamos ligação, a não ser por Lisboa, ao mercado norte-americano, e agora temos oportunidade, com esta ligação de Boston, via Ponta Delgada, assegurada pela SATA/Azores Airlines, de atrair mais turismo”, referiu ao PT Hugo Nascimento, adiantando que o mercado principal é ainda o Reino Unido, embora o mercado norte-americano seja um dos principais para Portugal.

“O mercado norte-americano para o Algarve ocupa neste momento a sexta posição, tendo vindo a subir nos últimos anos constantemente, principalmente depois da pandemia com um crescimento significativo em certos casos até acima dos 20% e em relação ao

ano passado posso adiantar que registou um crescimento na ordem dos 12.4 por cento e no primeiro trimestre tem vindo a crescer, pois há cada vez mais investimento norte-americano, mais marcas a entrarem no Algarve, com os novos hotéis em construção todos eles norte-americanos e isto é sintomático de um notável crescimento do mercado vindo dos EUA e não apenas neste movimento das viagens e dormidas nos vários hotéis do Algarve como também na aquisição de propriedades por parte dos americanos que preferem viver na nossa região”.

Para João Ferreira, responsável pelo mercado internacional da SATA, a rota para o Algarve tem sido satisfatória e, como tal, para continuar.

“Tem tido ótima resposta, principalmente nos destinos Toronto e Boston, para além da ligação entre os Açores e o Algarve, os resultados indicam precisamente isso e já estamos até a perspetivar uma boa procura para a época de verão e também no inverno, até porque a SATA está a reforçar a sua oferta entre os Açores e Portugal Continental devido à retirada da Ryanair dos Açores e nesse sentido procurando novas soluções e reforçar parcerias com algumas regiões do país, designadamente o Algarve”, sublinha João Ferreira, adiantando que a operação para o Algarve decorre durante todo o ano numa frequência com três voos por semana.

Este workshop de Discover Algarve, que se realiza em Boston pelo

segundo ano, tem tido resultados práticos imediatos em conjunto com importantes parceiros privados na afirmação da região como destino competitivo, seguro e atrativo durante o ano atendendo ao momento de incerteza a nível mundial.

“A resposta após estes dois workshops, quer do ano passado quer já deste ano tem sido positiva e já temos pedidos de reservas para grupos e ainda de reuniões de vários agentes de viagem de toda esta zona da Nova Inglaterra, o que é muito bom sinal”, refere Hugo Nascimento, adiantando que o principal mercado turístico para o Algarve é efetivamente o prove-

niente do Reino Unido, seguindo-se Alemanha, Países Baixos e Irlanda.

Para Nascimento, o Algarve não é apenas um destino de férias de verão, com o melhor clima do país, é um destino de todo o ano.

“Temos ofertas várias, como o golfe, caminhadas e percursos situáveis, a nossa rica gastronomia e cada vez mais vamos tendo produtores de vinho, que é uma coisa que não era muito comum no Algarve mas neste momento temos cerca de 43 produtores de vinho, 20 delas visitadas em termos de enoturismo e tudo de alta qualidade”, conclui o diretor executivo do Visit Algarve Portugal.



Uma das várias mesas de trabalhos do workshop de promoção do Região de Turismo do Algarve e da Azores Airlines no Seaside Hotel em Boston.

Operação de desmantelamento ilegal de carros de luxo

Seis homens foram detidos e seis veículos de luxo foram apreendidos numa oficina na Danforth Street, em Providence.

A investigação começou em outubro, quando a Polícia do Estado de Rhode Island foi informada sobre um carro com um número de chassis alterado.

Os carros e equipamentos roubados totalizaram cerca de 500.000 dólares.

Os vizinhos disseram que pressentiam que algo de ilegal se passava na propriedade, uma vez que os suspeitos vinham sempre à noite, normalmente por volta das 22h00 ou mais tarde, e traziam sempre carros e saíam com carros.

Os suspeitos – Michael Brown, de Providence, Erik Cardoso, de North Providence, Emery Lima, de Cranston, Jolon O’Connor, de Providence, Carlos Rodrigues, de Johnston, e Sean Swepson, de Providence –, foram todos detidos sem incidentes.

Cada um enfrenta várias acusações de posse de veículo roubado, falsificação, contrafação e conspiração.

Sorte na lotaria

Linda Freitas, residente em Everett, foi premiada com \$100.000 numa lotaria instantânea da Lotaria Estadual de Massachusetts.



Vários agentes de viagens e uma representante de uma unidade hoteleira do Algarve no workshop da passada semana em Boston.

Consulte o novo website do PT
www.portuguesetimes.com

Sociedade Cultural Açoriana celebrou o Senhor Santo Cristo dos Milagres

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

A Sociedade Cultural Açoriana em Fall River reuniu na passada sexta-feira, 8 de maio, e sábado, 9 de maio, corpos

diretivos e associados para relembrar as festividades em honra do Senhor Santo Cristo em ambiente que conseguiu transportar

os presentes à origem. Com as inerentes diferenças horárias viveu-se a mudança da imagem, sábado, 9 de maio, com

a banda de Santo António de Fall River em concerto, sob a mestria de Durval Duarte.

Já no domingo, 10 de maio, entre umas favas e uma bifana surgiu em palco a Banda do Senhor da Pedra, de New Bedford, sob a mestria de José Rodrigues.

Mas além do viver da

tradição era notório uma segunda geração em atividade em ambas as bandas: Adriana Duarte, instrumentista e vocalista da Filarmónica de Santo António em Fall River, filha de Durval Duarte, maestro e presidente e por parte da Banda do Senhor da Pedra, Mónica da Silva, vocalista e instrumentis-

ta. Tem as irmãs Megan da Rosa e Mallary Almeida, todas filhas do presidente Mário Almeida.

Viveu-se na Sociedade Cultural Açoriana uma réplica das festas do Senhor Santo Cristo que a fé e devoção consegue manter viva em terras americanas, e agora sob a presidência de Jeffrey Melo.



Banda de Santo António, Fall River, em concerto na SCA.



Na foto acima, a Banda do Senhor da Pedra, de New Bedford, num momento do seu concerto na SCA.



Corpos diretivos da Sociedade Cultural Açoriana presididos por Jeffrey Melo.



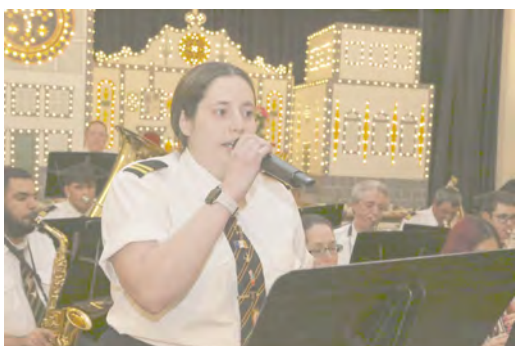
Na foto à esquerda, Fernando Santos, Márcia Sousa e Jeffrey Melok, presidente da Sociedade Cultural Açoriana.

Sociedade Cultural Açoriana

120 Covel Street, Fall River
Tel. 508-672-9269



Um pilar de sustento na defesa e divulgação das tradições e costumes dos Açores



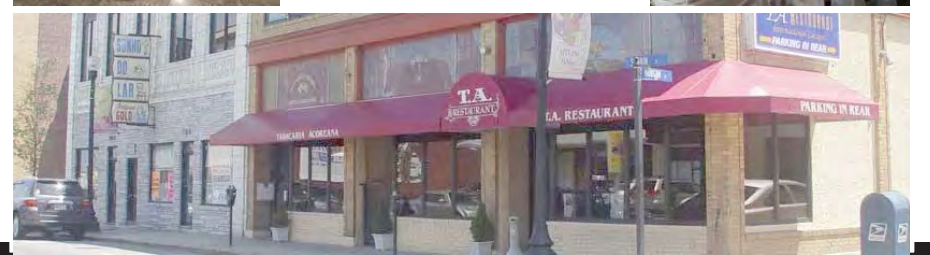

TABACARIA AÇORIANA
FALL RIVER
PORTUGUESE CUISINE SINCE 1981

Tel. 508-673-5890
408 South Main Street, Fall River, MA

Serviço e qualidade a qualquer hora
Os melhores pratos da cozinha portuguesa!



*Casamentos
Festas de noivado
Festas de aniversário
Reuniões familiares
Reuniões de negócio*



Miss Dia de Portugal/RI 2026

24 de Maio - 2:00 da tarde - Clube Juventude Lusitana, Cumberland, RI

• *Texto: Augusto Pessoa • Fotos cedidas pela organização*

Tem lugar dia 24 de maio, pelas 2:00 da tarde, o certame Miss Dia de Portugal/RI e terá sua realização pela 44.ª vez no salão do Clube Juventude Lusitana em Cumberland, RI. E está integrado no programa das

celebrações do Dia de Portugal, Camões e Comunidades Portuguesas em Rhode Island. O concurso tem tido ultimamente realização graças ao entusiasmo, dinamismo direção e coreografia de Suzete Marques, que tem dedicado o melhor do seu saber.



SUZETTE MARQUES
Coordenadora do certame



SABRINA BORDALO
Miss Clube Juventude Lusitana



LILY MARTINS LARAMEE
Miss Avadora Mimouni Couture Handbags



NIKKI BORDALO
Miss Clube Sport União Madeirense



PAYTON DRISCOLL
Miss Coastal Cheer athletics



ISLA LOUREIRO
Miss Benfiquistas, Cumberland

Não deixe para amanhã o que pode fazer hoje!
Contacte hoje mesmo a

Contacte-nos e verá porque razão a
MATEUS REALTY tem uma excelente reputação

MATEUS REALTY

“O NOSSO SUCESSO DEVE-SE AO APOIO DA NOSSA COMUNIDADE.

OBRIGADO POR MAIS UM ANO DE SUCESSO”

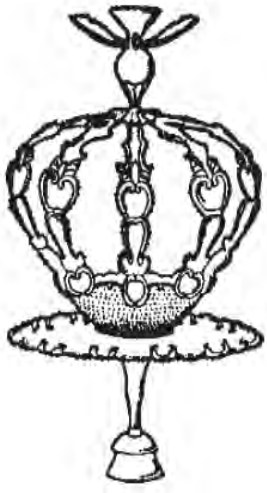
51
ANOS

AO SERVIÇO DA COMUNIDADE DESDE 1975

51
ANOS

Precisamos de casas para vender na área de East Providence e arredores!

582 Warren Avenue, East Providence, RI – Tel. (401) 434-8399



2026 Mordomos: Tony & Missy Mota

**TRADICIONAIS FESTAS DO DIVINO ESPÍRITO SANTO
DA IRMANDADE DO PHILLIPS ST. HALL**

51 No. Phillips St • Office (401)434-3200 Restaurant 434-3224 • East Providence, RI

Sábado 16 de Maio Às 8:00 horas da manhã benção das Pensões, seguindo-se a sua distribuição
Sexta Feira 22 de Maio Com Início às 6:30 abertura das barracas, havendo carne no espeto, linguiça, frango, sardinhas e uma grande variedade de comidas à Portuguesa, incluindo as deliciosas malassadas. Entretenimento com o **Conjunto Hard Wire** vindo de New Bedford, MA e com encerramento à meia noite.

Sábado, 23 de Maio às 3 da tarde, haverá a parada do Bodo de Leite saindo do clube para Orchard Street, Purchase St., Taunton Ave., John St. Grove Ave., N. Carpenter, Freeborn Ave. Para o clube e acompanhado com o **Grupo Terra e Mar, a Banda Nossa Senhora Conceição Mosteirense, Rancho Folclórico de Santo António, de Pawtucket**, carro da rainha e desfile de carros. Ao chegar ao clube haverá a distribuição de massa sovada e leite. Pelas 6:00 da tarde mudança da coroa do Divino Espírito Santo da casa do mordomo, 20 James St. Para o salão do clube. As pessoas interessadas em acompanhar o cortejo devem dirigir-se a 20 James St.. A mudança da coroa será acompanhada pela Banda Nossa Senhora da Conceição Mosteirense, seguindo-se arraial e entretenimento com abertura de **Pedro Vieira** seguindo-se atuação de **Anthony Morais** e sua banda, vindo de New York. Encerramento à meia-noite.

Domingo 24 de Maio Saída da procissão às **10:45** da manhã dirigindo-se para **Orchard St., Purchase St., Taunton Ave, John St. Grove Ave, N. Carpenter St. e Igreja de São Francisco Xavier** onde será celebrada Missa Solene em Português às **11:45**. A seguir à Missa a procissão seguirá para Grove Ave, Purchase St e para o Clube onde serão servidas as tradicionais sopas do Divino Espírito Santo a todo o público. A procissão será acompanhada com a **Filarmónica Nossa Senhora da Conceição Mosteirense** de Fall River. À tarde haverá arrematações de variadas ofertas e entretenimento com o **Arlindo Andrade** e seu conjunto **Origens** vindo de Hudson, Ma até às 10 da noite

Se quiser pôr o nome para o sorteio das Domingas por favor contate Lusa Sousa 434-4974 e deixe a mensagem ou então no bazar durante da festa, o sorteio será às 8 horas da noite.

Os Mordomos e a comissão das Festas de 2026 da Irmandade do Espírito Santo vem por este meio convidar todos os irmãos, amigos e comunidade em geral a assistir a estes grandiosos festejos em honra do Divino Espírito Santo.

Se tiver ofertas para o Bazar era favor entrega-las 2 semanas antes da festa, Muito Obrigado

Calendário Comunitário de festas em Massachusetts e Rhode Island

O calendário comunitário é mais um meio informativo sobre as festas que acontecem entre maio e setembro e nesta região.

Maio 17 a 24

Festas do Espírito Santo
Centro Comunitário, Amigos da Terceira
Pawtucket, RI

Maio 22 a 24

Festas do Espírito Santo do Phillip Street Hall
East Providence, RI

Maio 25 – 9:00

Memorial Day Parade
Clube Juventude Lusitana, Cumberland, RI

Maio 25 – 3:00

Veteranos Memorial Cemetery (Dia de Portugal/RI)
Exeter, RI

Maio 23 a 24

Festas do Espírito Santo do Império de São João
Faialense/Igreja Santo António, Cambridge, MA

Maio 24 – 2:00 da tarde

Miss Dia de Portugal/RI, C.J. Lusitana, Cumberland

Maio 29 a 31

Festas do Espírito Santo
Trinity Brotherhood Club, East Providence, RI

Maio 29 a 31

Festas do Espírito Santo
Igreja de Santa Isabel, Bristol, RI

Junho 06 a 07

Dia de Portugal/RI. Arraiais: sábado e domingo
(195 District Park, Providence, RI)

Junho 12,13

Festas do Espírito Santo da Banda de Santo António

1040 Pine Street, Fall River, MA

Junho 12, 13, 14

Festas de Santo António da igreja de Santo António
Pawtucket, RI

Junho 12, 13, 14

Dia de Portugal/Fall River
Parque das Portas da Cidade

Junho 14

Festas do Espírito Santo, Irmandade Senhor Bom Jesus
Das 11:00 pm às 2:00 pm
Phillip St. Hall, E. Providence, RI

Junho 18, 19, 20, 21

Dia de Portugal em New Bedford
Clube Madeirense do SS. Sacramento
50 Madeira Avenue

Junho 19 a 21

Festas de São João
Clube Juventude Lusitana, Cumberland, RI

Junho 26 a 28

Provincetown Portuguese Festival
Provincetown, Cape Cod

Junho 27 a 28

Festas do Espírito Santo do Pico em New Bedford
2054 Acushnet Avenue

Junho 27 a 28

Festas do Espírito Santo Mariense
Hudson Portuguese Club

Junho 27 a 28

Festas do Senhor Santo Cristo
Igreja do Senhor Santo Cristo, Fall River, MA

Julho 10 a 12

Festas do Espírito Santo

Theophilo Braga Club
East Providence

Julho 11, 12

Festas do Espírito Santo
Banda do Senhor da Pedra, New Bedford, MA

Julho 17 a 19

Festas do Espírito Santo
Holy Ghost Brotherhood of Charity
East Providence, RI

Julho 11 a 26

Festas do Divino Espírito Santo
Irmandade da igreja de Santo António, Pawtucket, RI

Julho 24 a 26

Festas do Espírito Santo
Centro Cultural de Santa Maria
East Providence, RI

Julho 30 a Agosto 02

Festas do Santíssimo Sacramento
New Bedford, MA

Agosto 14, 15, 16

Festas do Senhor da Pedra
New Bedford, MA

Agosto 26 a 31

Grandes Festas do Divino Espírito Santo
Celebração dos 40 anos
Fall River, MA

Agosto 21 a 23

Piquenique do Clube Social Português
Pawtucket, RI

Setembro

Festas de São Vicente de Paulo
Amigos da Terceira, Pawtucket RI

IMPÉRIO DE SÃO JOÃO

Cambridge, MA

A Irmandade do Divino Espírito Santo do Império de São João agradece o apoio que lhe tem sido proporcionado como forma de manter esta tradição. As celebrações de 2026 têm por mordomos Manuel e Iva Candeias.

A partir de domingo, 17 de Maio, até quarta-feira, 20 de Maio, o terço será rezado em casa dos mordomos,

a família Candeias. Pelas 7:00 da noite no 526 Main Street em Medford, Ma.

Na quinta-feira, 21 de Maio e na sexta-feira, 22 de Maio o terço será rezado no salão da paróquia de Santo António, em 400 Cardinal Medeiros Avenue, Cambridge, MA, pelas 7:00 da noite.

Sábado, 23 de Maio as pensões serão distribuídas a partir das 3:00 PM no salão da igreja de Santo António.

Sábado, 23 de Maio, as «s festividade» começarão oficialmente a partir das 6:30 da tarde, onde haverá arraial com Aristides Romeiro.

No domingo, 24 de Maio, pelas 9:30 da manhã, concentração dos irmãos no Clube Desportivo Faialense, em 1121 Cambridge Street, seguindo-se procissão para a igreja de Santo António com missa de coroação. Após as coroações serão servidas as tradicionais sopas do Espírito Santo. Segue-se arraial pelo DJ Carmine.

A direção agradece o apoio à irmandade e o contributo da comunidade em manter viva esta tradição

East Providence está aberta para negócios

Orgulhosamente apoiamos a diversa e vibrante comunidade empresarial de East Providence

NAKED FOODS

611 Waterman Avenue
East Providence

401-654-5455



Vieira's Landscaping

Comercial e Residencial

IVO VIEIRA
(401) 253-2835
101 Comercial Way
East Providence, RI



www.SilvaAdvertising.com
Your Target Sales Promotion Company



- Calendars
- Pens
- Drinkware
- Lanyards
- Golf Products

- Stationary
- Awards
- Keytags
- Signs/Banners
- Bags

EastBayTees.com
Screen Printing & Embroidery



T-Shirts • Sweatshirts • Business Wear • Jackets
100 Warren Avenue ~ East Providence, RI 02914
Tel: 401-438-7468 ~ Fax: 401-438-7690
Toll Free: 1-800-438-0034

LOOK!! **FOR SALE**



Mateus Realty

A SIGN OF SUCCESS AND A NAME YOU CAN TRUST!
Helping families buy & sell their homes since 1975
The experience makes the difference.
ATTENTION HOMEOWNERS...
We Need Listings!

Are you wondering what your property is worth in today's market? Call Mateus Realty today for a free market analysis!
Mateus Realty is a family owned and operated agency.
We speak Portuguese!

582 Warren Ave., East Providence, RI • mateusrealty@gmail.com • Fax 401-435-3401
401-434-8399 • MateusRealty.net

Uma cidade que apoia os pequenos negócios

CITY OF EAST PROVIDENCE

Mayor Roberto da Silva



Esta publicidade é paga pelo Rhode Island
Commerce Washington Bridge Small Business
Grant Program



East Providence está aberta para negócios

Orgulhosamente apoiamos a diversa e vibrante comunidade empresarial de East Providence

**A Family owned Business
Fast approaching 30 years in Business!**



***SCREEN PRINTING
*EMBROIDERY
PROMOTIONAL ITEMS**

Whether you are in need of some basic typesetting or custom design work, our in-house graphic design department will be able to assist you. Stocked with the latest in software, our designers are eager to HELP BRING YOUR IDEAS TO LIFE.



Since 1997

629 Warren Avenue, East Providence, RI
401-431-5081 • graphicinkonline.com



**B&C
Cleaners & Tailoring**

*Celebrating
17 years in business*

326 N. Broadway, East Providence, RI
(401) 438-0201

Alterations/Wash Dry & Fold

**Vinny's
AUTO BODY**

CELEBRATING 67 YEARS IN BUSINESS
Collision Repair • Unibody Repair • Expert Color Matching

Bringing Your Vehicle Back to Pre-Accident Condition
All work 100% Guarantee as long as you own the car

615 Warren Avenue
East Providence Rhode Island
401-438-2240

RI License #24

24 HOUR EMERGENCY TOWING AVAILABLE

**Hair by BM
STUDIOS**

Beautiful Hair Starts Here

Full-Service Hair Salon for Men • Women • Children

- ✦ Colorist Extension Specialists
- ✦ Rezo Curl Cuts
- ✦ Blonding & Rich Reds

New Client Specials Available

198 Newport Ave., Rumford, RI
401-428-5010
hairbymare

Uma cidade que apoia os pequenos negócios CITY OF EAST PROVIDENCE

Mayor Roberto da Silva



Esta publicidade é paga pelo Rhode Island
Commerce Washington Bridge Small Business
Grant Program



25.º Aniversário das festas do Espírito Santo dos Amigos da Terceira

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

Têm início sábado, 16 de maio prolongando-se até domingo, 24 de maio, as festas do Espírito Santo dos Amigos da Terceira em Pawtucket, RI.

As festividades desenrolam-se no Centro Comunitário Amigos da Terceira, em 55 Memorial Drive em Pawtucket, RI.

No sábado, 16 de maio, será servido um almoço a 100 pessoas sem abrigo.

No domingo, 17 de maio, pelas 2:00 da tarde, haverá o tradicional Pézinho do Bezerro com os cantadores José Soares, Eduardo Papoila, José Moniz e José Plácido. Tocadores: Victor Santos, José Araújo e Michael Lima. Beberete para benfeitores, banda e cantadores. Inauguração na Galeria de Arte da artista Sandra Parreira. Cantoria ao Desafio e Desgarrada. Recitação do terço após a cantoria.

Quinta-feira, 21 de maio, 5:30 Recitação do Terço. 6:30 jantar de ferçura e carne guisada oferecida a todos os presentes. Entretenimento com Carina Solange e Artur Aguiar.

Sexta-Feira, 22 de maio, pelas 5:30 da tarde, recita-

ção do terço. Segue-se Noite Açoriana com a seguinte ementa: sopa de peixe, chicharos fritos com salada, carne assada com batata rosada, arroz doce e café.

Apresentação: Prémio 9 Estrelas.

Aperitivos servidos às 6:30. \$35 para sócios. \$40 para não sócios.

Segunda a quarta, 18 a 20 de maio, recitação do terço.

Sábado, 23 de maio, pelas 10:00 AM, bênção e distribuição de esmolas a famílias carenciadas e ofertas a benfeitores.

7:00 recitação do terço.

Domingo, 14 de maio: Missa concebrada pelo reverendo Nuno Rodrigues. Segue-se cortejo e distribuição do bodo de pão e vinho. Distribuição de 24 esmolas de Mesa. Jantar de função.

Exposição de carros de dois de toldo.

4:30 atuação da dispensa de Rabo de Peixe.

5:30 Baile com José Almeida e Rosa Maria. Recitação do terço. 6:00 atuação do Rancho Folclórico de Santo António.



Rancho Folclórico de Santo António de Pawtucket celebra 49 anos

Realizou-se no sábado, 2 de maio, no Centro Comunitário Amigos da Terceira em Pawtucket, RI, o quadragésimo nono aniversário do Rancho Folclórico de Santo António de Pawtucket, agrupamento formado ao mesmo tempo da Irmandade do Divino Espírito Santo da igreja de Santo António, tendo adoptado este nome para a sua identificação.

Marcaram presença na festa comemorativa de mais um aniversário, com o simbólico corte de bolo, seis fundadores: Maria Santos, Victor Santos, Ana Paula da

Silva, Liduína Cavaco, Rosalina Dinis e Dimas Coelho.

Com 28 elementos, o grupo tem um repertório identificativo da ilha Terceira. Consta no número das suas digressões: a ilha Terceira, Califórnia, Canadá e Flórida, e com um CD gravado. O rancho já começou os preparativos para as bodas de ouro que se realizam a 24 de Abril de 2027.

Nas celebrações dos 50 anos o rancho está a planear uma digressão por várias ilhas dos Açores.



Foto: Fred Rodrigues

CLUBE JUVENTUDE LUSITANA



Festa de São João 2026

Junho 19, 20, 21

LUIZINHO • MODA NOVA

ANTHONY MORAIS

Rancho, Banda, cavaquinhos, gaitas



10 Chase Street, Cumberland, RI

Tel. 401-726-9374

Vicente's SUPERmarket

Onde você se sente em casa

SUPER MAIO DE OFERTAS

May 15th- May 21st, 2026

No Supermercado Vicente's, cada produto conta uma história.

Dos enchidos e queijos autênticos aos pães e doces fresquinhos, tudo é cuidadosamente selecionado para que você sinta o verdadeiro sabor de casa. Mais do que um supermercado, somos um lugar onde famílias se encontram, tradições se preservam e cada refeição se torna especial.

Venha nos visitar e descubra os sabores portugueses que tornam cada dia mais gostoso!



**CHOCAPIC CHOC
CEREAL**
375GR **\$2.99**



**DELTA GROUND COFFEE
(ANGOLA, PORTUGAL,
COLOMBIA, BRAZIL, RITUAL)**
220GR **\$6.99**



**DELTA CAPS #14,
#10, #7**
EA **\$5.99**



NIDO LEITE EM PO
680GR **\$12.99**



**DAN CAKES TORTAS
CHOCOLATE, AVELA,
MORANGO**
300GR **\$2.99**



**RUFFLES PRESUNTO, KETCHUP &
CHEETOS FUTEBOLAS**



**NESTLE LEITE
CONDENSADO COZIDO**
397GR **\$2.99**



QUEIJO PAIVA
/LB **\$5.99**



**NEITE LEITE
CONDENSADO**
397GR **2/\$5.00**



**PEIXEIRA CARAPAU
GRANDE**
/LB **\$1.99**



**PESCADA POSTA
(HAKE)**
750GR **\$7.99**



RED FISH POSTA
750GR **\$7.99**



PEIXEIRA MARISCADA
800GR **\$9.99**

Imigrantes nas festas do Senhor Santo Cristo dos Milagres em Ponta Delgada



Vários empresários desta região marcaram presença, como sempre, nas festas do Senhor Santo Cristo dos Milagres em Ponta Delgada, São Miguel, como testemunham as fotos acima e abaixo.

(Fotos: I.M.)



Foto: Eduardo Costa/LUSA

Bispo de Angra sugere criação de conselho pastoral no Santuário do Santo Cristo dos Milagres

O bispo da Diocese de Angra, Armando Esteves Domingues, sugeriu a criação de um conselho de pastoral associado ao Santuário do Senhor Santo Cristo dos Milagres, em Ponta Delgada, na ilha de São Miguel.

Na homilia proferida na missa pelas intenções da Mesa da Irmandade e seus colaboradores, na igreja do Santuário do Santo Cristo, o prelado diocesano agradeceu a forma como decorreram as festas este ano, sublinhando que “foram testemunho visível de comunhão e fraternidade” e tiveram uma participação marcada pela amabilidade, pela fraternidade e pelo espírito de família.

Depois, desafiou que no santuário “pudesse surgir um conselho de pastoral”, que envolva a reitoria, a irmandade e voluntários, admitindo que “ele pode ser e deve sê-lo [...] centro de irradiação de amabilidade e fraternidade”.

“Os jovens já fazem aqui referência numa celebração, que fizessem parte dessa planificação. Também vai haver um espaço reservado para o trabalho com migrantes”, prosseguiu.

Na intervenção, o bispo de Angra também recordou palavras proferidas pelo cardeal António Marto, bispo emérito da diocese de Leiria-Fátima,

que presidiu às festas religiosas de Ponta Delgada, dizendo que falou da importância “desta amabilidade, quase como um desafio pastoral ao acolhimento, à simpatia, à abertura”.

“Quem sabe, se também o novo ciclo na vida do Convento da Esperança não poderá passar por esta comunhão visível”, acrescentou.

Armando Esteves Domingues desejou, ainda, que o futuro conselho de pastoral seja um “órgão de comunhão que radie pastoral” e que possa incluir outras áreas.

“Sei que é intenção também do seu reitor, que aqui possa haver lugares de formação espiritual, como de retiros. Ver com a cidade, com os sacerdotes, como é que pode ser aqui um coração pulsante de espiritualidade da qual o mundo está órfão. Fica então um desafio para todos nós darmos as mãos para escutarmos juntos o Espírito Santo”, concluiu o bispo açoriano.

As festas do Senhor Santo Cristo dos Milagres - consideradas a segunda maior manifestação religiosa do país depois das peregrinações a Fátima -, decorrem até quinta-feira e tiveram no fim de semana o seu ponto alto.

Os festejos, que têm por referência a imagem do “Ecce Homo”, rea-

lizam-se no quinto domingo a seguir à Páscoa, e levam anualmente até São Miguel milhares de peregrinos oriundos das nove ilhas dos Açores, do continente, dos Estados Unidos da América e do Canadá.

As celebrações deste ano foram presididas pelo cardeal António Marto, bispo emérito da diocese de Leiria-Fátima, e contaram também com a presença do nuncio apostólico em Portugal, Andrés Carrascosa Coso.

As festas do Santo Cristo dos Milagres constituem a maior festividade e celebração religiosa realizada nos Açores, tendo sido Madre Teresa da Anunciada, nos finais do século XVII, a potenciar o culto à volta da imagem do “Ecce Homo”, na sequência de uma profunda crise sísmica que atingiu a ilha de São Miguel.

Decorre, entretanto, o processo para a canonização de Madre Teresa da Anunciada.

De acordo com elementos históricos disponíveis, a imagem do Santo Cristo terá sido atribuída pelo Papa Paulo III a duas religiosas da ilha de São Miguel que se deslocaram a Roma para obterem bula pontifícia no sentido de promoverem a instalação de um convento no lugar da Caloura, em Água de Pau, São Miguel.

Imigrantes oferecem capa do Senhor Santo Cristo dos Milagres

Tiveram lugar no passado fim de semana as tradicionais festas do Senhor Santo Cristo dos Milagres na cidade de Ponta Delgada, Ilha de São Miguel, a maior celebração religiosa dos Açores.

Todos os anos, na procissão, a imagem do Senhor Santo Cristo dos

Milagres veste uma capa que cobre os ombros para baixo, substituindo o arremedo do manto régio colocado em Jesus após a flagelação.

Ao longo dos séculos, foram criadas 44 capas, muitas delas oferecidas por emigrantes e voltou a

acontecer este ano.

Na festa deste ano, a imagem do Senhor Santo Cristo dos Milagres estreou nova capa oferecida pelo casal Emanuel e Kathy Correia, residentes nos Estados Unidos, como expressão de devoção e agradecimento pelas graças recebidas.

OS VALORES CERTOS

em vivenda assistida

MASSACHUSETTS

Ayer: Nashoba Park
Boston: Compass on the Bay* & Standish Village*
Bourne: Cape Cod Senior Residences
Brockton: Heights Crossing*
Brookline: Goddard House*
Cambridge: JFK Apartments, Neville Place* & The Cambridge Homes
Canton: Cornerstone at Canton*
Concord: Concord Park*
Malden: Forestdale Park*
Methuen: Methuen Village*
Milford: Cornerstone at Milford*
Stoughton: Brookmeadow at Cobb Corner*
Westfield: Armbrook Village*

NEW HAMPSHIRE

Hampton: Cornerstone at Hampton*

RHODE ISLAND

East Providence: Anchor Bay East Providence*
East Greenwich: Anchor Bay Greenwich*
Johnston: Anchor Bay Pocasset*

CONNECTICUT

Farmington: Farmington Station*
Ridgefield: Ridgefield Station*

NEW JERSEY

Morganville: SLR Marlboro*

Qualidade de Vida dos Residentes

Associados valorizados

Integridade

Inovação

Descoberta

SLR SENIOR LIVING RESIDENCES
The Right Values

Vivenda independente
Vivenda assistida
Compass Memory Support*

SeniorLivingResidences.com



Encontre uma comunidade perto de si em SeniorLivingResidences.com/Communities

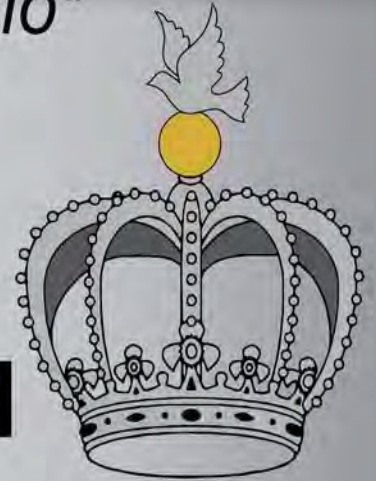
Festa do Divino Espírito Santo 2026

"Celebrando o seu Vigésimo Quinto Aniversário"

Centro Comunitário Amigos da Terceira

55 Memorial Drive • Pawtucket, RI 02860

17 a 24 de Maio



Sábado • 16 de Maio

Distribuição e oferta de almoço a 100 pessoas sem abrigo

Segunda - Quarta • 18-20 de Maio

7:00 PM: Recitação do Terço

Domingo - 17 de Maio

- 12:00 PM: Abertura do Restaurante
- 2:00 PM: Enfeitar bezerros e Pezinho do Bezerro com os cantadores: José Soares, Eduardo Papoila, José Moniz e José Plácido
- Tocadores: Victor Santos, José Araujo e Michael Lima Berbereto para Benfeitores, Banda e Cantadores
- Inauguração de Exposição de arte na Galeria de Arte da Artista: Sandra Parreira.
- Exposição estará patente ao público durante toda a semana da festa
- Cantoria ao Desafio e Desgarrada
- Oraçãõ do Terço após a Cantoria

Sexta-feira - 22 de Maio

- 5:30 PM: Recitação do Terço

NOITE AÇOREANA

Ementa:
Sopa de Peixe
Chicharros Fritos com Salada
Carne Assada com Batata Rosada
Arroz Doce e Café

Apresentação
Prémio 9 Estrelas
★★★★★★★★



Entertainment por Nélia

Apertivos servido às 6:30
\$35 por Sócio • \$40 por Não Sócio

Quinta-feira - 21 de Maio

- 5:30 PM: Recitação do Terço,
- 6:30 PM Jantar de ferçura e carne guisada oferecido a todos os presentes e entretenimento com Carina Solange e Artur Aguiar



Sábado - 23 de Maio

- 10:00 AM: Bênção e distribuição de esmolas a famílias carenciadas e ofertas a benfeitores.
- 7:00 PM: Recitação do Terço

Domingo - 24 de Maio

- 11:45 AM: Missa celebrado por Rev. Nuno Rodrigues, seguindo-se cortejo e distribuição do bodo de pão e vinho. Distribuição de 24 Esmolas da Mesa
- Será servido o jantar de função
- Exposição de carros de bois de toldo
- 4:30 PM: Atuação da dispensa do Rabo de Peixe
- 5:30 PM: Baile com José Almeida & Rosa Maria
- Recitação do Terço
- 6:00 PM: Atuação do Rancho Folclorico de Santo Antonio





CABO



Discover the Atlantic islands of endless adventure.

CABO VERDE
AIRLINES



VERDE



Dia de Portugal/RI Camões e Comunidades Portuguesas

Clero português de Rhode Island homenageado em lugar de excelência

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

Teve lugar no passado dia 5 de maio no Spain Restaurant em Cranston uma recepção de homenagem a três padres, os mais antigos, na suas funções religiosas no estado de Rhode Island.

A iniciativa partiu de Orlando Mateus, que trouxe a palco o padre Joseph Escobar, pároco da igreja de Nossa Senhora do Rosário em Providence, a mais antiga, ativa, nos EUA, com 140 anos de existência, o padre

(Continua na página seguinte)



Joe Ferreira e Anthony Silva, duas relevantes figuras da comunidade portuguesa de Rhode Island.



Na foto acima, os padres Joseph Escobar, Jorge Rocha e José Rocha durante a festa de São Francisco Xavier em East Providence. Na foto abaixo, a mesa de Al Medina e família na festa de homenagem ao clero português de Rhode Island no Spain Restaurant em Cranston.



A mesa de Maggie Leitão na festa de homenagem ao clero português de RI.



M & G CORREIA'S

East Providence

Um nome ao serviço da comunidade

Warren



Faça-nos uma visita e encontrará tudo o que precisa!

As melhores torneiras a preços muito económicos



Produtos químicos e materiais para piscinas

Richie Correia e Andrew DeValle



GERBER

O melhor em aquecimento baseboard



As melhores fornalhas no mercado



715 Warren Aveue East Providence, RI

434-2550

592 Metacom Avenue Warren, RI

247-2828

Padres portugueses em RI homenageados

(Continuação da página anterior)

Fernando Cabral, pároco da igreja de Nossa Senhora de Fátima em Cumberland, a primeira tendo por padroeira Virgem Maria e que se distingue pela componente histórica alusiva aos descobrimentos, com 73 anos de existência, e o padre Jorge Rocha, pároco da igreja de São Francisco Xavier em East Providence, a maior paróquia em RI com a bonita idade de 111 anos. Distingue-se ao ser a igreja que mais coroações recebe ao longo do ano. E por curiosidade a primeira missa em português foi celebrada a 10 de janeiro de 1915 no Divine Holy Ghost Hall no Phillip St. Hoje conhecido como o Phillip Street Hall. O padre Jorge Rocha esteve ausente nas funções de Capelão Militar, no teatro de guerra americano. Teceu considerações sobre aquela ilustre figura eclesiástica o padre Joseph Escobar.

Presentes ao ato paroquianos das igrejas dos padres homenageados numa demonstração de apreço ao trabalho pelas suas paróquias.



Na foto acima, os padres Fernando Cabral e Joseph Escobar com Orlando Mateus, que com o padre Jorge Rocha (ausente da foto) foram homenageados pelos relevantes serviços prestados à comunidade lusófona. Na foto abaixo, Al Nunes e esposa com o padre Joseph Escobar na noite da passada terça-feira no restaurante Spain em Cranston, RI.



Padre Fernando Cabral, pároco da igreja Nossa Senhora de Fátima em Cumberland

O padre Fernando Cabral nasceu em 1959, em Chãs de Tavares, Mangualde, Portugal. Desde cedo manifestou o desejo de seguir a vocação sacerdotal, tendo ingressado, ainda jovem, no seminário dos Missionários de São João Batista, em Gouveia.

Após concluir a sua formação inicial entrou na referida congregação e realizou o noviciado em Leutesdorf, Alemanha. Prosseguiu os estudos filosófico-Teológicos em Coimbra e, posteriormente na Universidade Católica Portuguesa em Lisboa.

Foi ordenado sacerdote em 1986.

Após a ordenação sacerdotal desempenhou funções na formação de seminaristas na Alemanha, acompanhando jovens no discernimento vocacional. Mais tarde, foi enviado, para a Diocese de Colónia, onde desenvolveu trabalho pastoral junto das comunidades portuguesas emigrantes nas cidades de Koln, Levenkussen e Remscheid.

Regressou posteriormente a Portugal, onde assumiu responsabilidades no seminário de Gouveia, lecionou no ensino secundário e exerceu simultaneamente o ministério pastoral em diversas paróquias.

Em 2001 iniciou um período sabático que trouxe aos Estados Unidos. Após esse tempo, colocou-se ao serviço da Diocese de Providence, tendo sido acolhido pelo Bispo Robert E. Mulvee.

Iniciou o seu ministério na nossa diocese na paróquia de Santa Isabel, em Bristol, RI. Em 2004, foi nomeado pároco da igreja de Santo António em West Warwick, RI. Desde 2012, exerce funções como pároco da igreja de Nossa Senhora de Fátima em Cumberland, RI., onde continua a servir com dedicação a comunidade que lhe foi confiada.

Mas a comunidade de Cumberland é detentora de um templo religioso que se realça pela modernidade da sua construção e o simbolismo da sua arquitetura, sob a direção do saudoso padre José Barbosa, características que realçam a Fé que os nossos antepassados



O juiz Luís Matos e esposa



Orlando Mateus e esposa.



O padre Joseph Escobar dirigindo-se aos presentes.

Padre Jorge Rocha, pároco da maior paróquia de Rhode Island e a que maior número de coroações recebe

O padre Jorge Rocha nasceu em Cabo Verde e veio para os EUA com a idade de 11 anos. Radicando-se em Providence onde frequentou a Nathan Bishop Middle School e Classical High School.

Depois de concluir o Classical, o padre Jorge frequentou o Franklin Pierce University, onde estudou jornalismo e jogou na equipa de soccer. Desenvolveu grande interesse pela informação desportiva e trabalhou por curto espaço de tempo, na UMass Lowell antes de regressar a Rhode Island para prosseguir o mestrado e trabalhar como assistente graduado no Providence College. Foi-lhe oferecida uma posição no departamento desportivo responsável pela informação e trabalhou no PC por 10 anos.

O padre Jorge Rocha entrou no Pope St. John XXIII seminário em Weston, Ma. em 2012. Em 2013, frequentou o Institute for Priestly Formation at Creighton University em Omaha, Nebraska.

Serviu como seminarista na St. Timothy Parish em Warwick no verão de 2014.

Foi ordenado diácono em 16 de maio de 2015 pelo Bispo Robert Evans na igreja de Nossa Senhora do Rosário em Providence, agora a sua paróquia. Serviu como diácono na paróquia de St Phillip em Greenville, antes de regressar ao seminário para completar a sua formação eclesiástica.

A 25 de Junho de 2016, o Bispo Thomas Tobin ordenou o padre Jorge Rocha na Catedral de Saint Peter e St. Paul tendo sido colocado na igreja de São Francisco Xavier como vigário geral. Em Agosto de 2017 o padre Rocha foi nomeado administrador de São Francisco Xavier antes de ter sido nomeado pastor em julho de 2018.

Joseph Escobar, pároco da igreja de Nossa Senhora do Rosário em Providence

O padre Joseph Escobar é natural de East Providence, onde frequentou o sistema escolar público.

Concluiu o Seminário Preparatório de Nossa Senhora de Providence a 13 de junho de 1978 e do Providence College a 17 de maio de 1982 “com honras” com o grau de bacharel em Matemática.

A 7 de agosto de 1982 ingressou na Ordem Dominicana e professou os votos a 14 de agosto de 1983. Foi ordenado pelo bispo Francis X. Roque DD na igreja de St. Dominic em Washington, DC, a 20 de maio de 1988. Serviu como pastor adjunto na igreja de St. Dominic, Youngstown, Ohio, igreja de Saint Catherine de Sierra em New York, igreja de São Pio V em Providence e igreja de Santa Isabel em Bristol.

A 28 de junho de 1997, foi nomeado pelo Bispo Mulvee, administrador da igreja de Santo António em Pawtucket.

A 30 de junho de 2001, assumiu as funções de quinto pároco da igreja de Nossa Senhora do Rosário.

Nestas suas novas funções, adicionou um elevador, efetuou remodelações na cozinha, assim como um sistema de som e de luzes no salão paroquial.

Uma outra preocupação do padre Joseph Escobar foi o apoio contra a fome, através da disponibilidade de alimentos aos mais necessitados, pelas mais diversas razões com o fornecimento de cabazes de comida pelo Dia de Ação de Graças e Natal. Foram criadas aulas de inglês e mesmo uma classe de nutrição.

Um fator de extrema importância foi o registado nos últimos dez anos, com a adesão das novas gerações, o que vem justificar a boa saúde de que desfruta aquela centenária igreja.

A preservação dos costumes e tradições pelas novas gerações está garantido junto daquela igreja, administrada pelo padre Joseph Escobar.

Na administração do padre Joseph Escobar têm-se mantido as tradições da Quaresma e da Páscoa. A procissão de Sexta-Feira Santa com o Senhor Morto e Nossa Senhora das Dores é ponto de relevo no seio daquela paróquia.

O padre Joseph Escobar tem sido um continuador destes costumes e tradições, como forma de preservar uma identidade.

Senhor Santo Cristo dos Milagres veio à rua em Cambridge

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

Realizaram-se no passado fim de semana em Cambridge as festas do Senhor Santo Cristo dos Milagres da paróquia de Santo António em Cambridge, MA, coincidindo com as festividades em Ponta Delgada.

O reverendo Michael Harrington é pastor daquela igreja que se ergue imponente na Cardeal Medeiros Ave.

As bandas filarmónicas de Santo António, Cambridge, Banda do Espírito Santo, Lowell e Banda de Santa Cecília, Fall River gradualmente foram fazendo ouvir o hino do Senhor Santo Cristo, ao mesmo tempo que em Ponta Delgada a majestosa procissão do Senhor começava a chegar à igreja, após um trajeto ladeado por um autêntico cordão humano.

E ali em Cambridge vimos o apoio de várias presenças lusas, como do Clube Desportivo Faialense, Império de São João, Irmandade de Saugus, Império das Crianças e o grupo coral da igreja.



A festa constou de procissão, que as fotos documentam, e arraiais nos dias festivos, destacando-se a atuação

do popular Jorge Ferreira e seu conjunto no sábado das festividades, atraindo muito público

(Mais fotos na página seguinte)

Festa da Irmandade do Espírito Santo do Pico

27 E 28 DE JUNHO DE 2026

Centro Cultural da Irmandade do Espírito Santo do Pico

2054 Acushnet Ave., New Bedford, MA

O presidente Luís Silveira convida todos os associados amigos e comunidade em geral a tomar parte nos festejos

SÁBADO, 27 DE JUNHO

5:00 Abertura das barracas com comidas e bebidas: frango assado, sardinhas, bifanas, malassadas e outras comidas típicas.
8:00 - 11:30 arraial com o conjunto MODA NOVA com Luís Pacheco

DOMINGO, 28 DE JUNHO

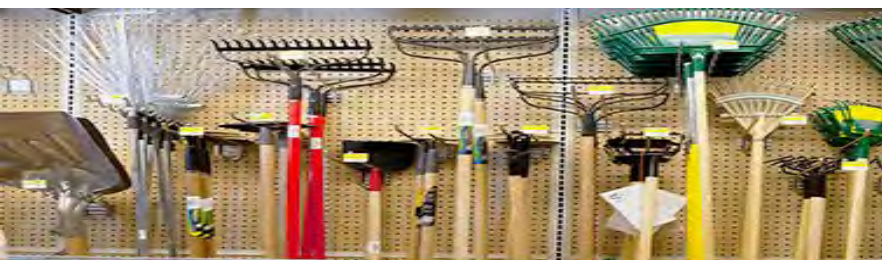
10:00: Concentração no parque de estacionamento da escola Alma Del Mar na Madeira Avenue.
10:30: Organização da procissão. Irmandades e Filarmónica Nossa Senhora do Rosário, Providence, RI. Segue para a igreja Nossa Senhora da Imaculada Conceição, 136 Earle St., New Bedford
11:00: Missa cantada. Coroação dos mordomos João e La Salette Vieira
12:00: Procissão para o Centro Cultural da Irmandade do Espírito Santo do Pico.
A procissão segue pela Acushnet Avenue com as tradicionais Rosquilhas do Pico.
1:00 -4:00: Serão servidas as sopas do Espírito Santo à moda do Pico
2:00: Abertura das barracas
3:00 - 5:50: Concerto pela Banda Filarmónica Nossa Senhora do Rosário de Providence, RI.
6:00 -10:00 : Baile abrilhantado por Artur Aguiar e Carina Solange
7:30 - Distribuição das rosquilhas

INMAN SQUARE HARDWARE INC.

1337 Cambridge Street, Cambridge, MA
(617) 491-3405



- Ferramentas • Tintas • Escadotes • Janelas
- Materiais de construção • Eléctrico • Canalização
- Reparações em portas e janelas • Papel decorativo



Festa do Senhor Santo Cristo dos Milagres em Cambridge



Corpos diretivos do CD Faialense na procissão do Senhor Santo Cristo dos Milagres em Cambridge, vendo-se em primeiro plano Francisco Correia e Jaime Silva.



Império Mariense de Saugus



João Correia



Representação do Clube Desportivo Faialense



Tiago Araújo, cônsul de Portugal em Boston e esposa.



Álvaro Pacheco e casal amigo.

CLUBE DESPORTIVO FAIALENSE

1121 Cambridge Street, Cambridge, MA
Tel. 617-868-5030

Uma digna presença portuguesa na zona de Boston e arredores!



PJ detém homem na ilha das Flores na posse de 58 plantas de canábis

Um homem de 57 anos, residente na ilha das Flores, Açores, foi detido “em flagrante delito”, na posse de 58 plantas de canábis e está “fortemente” indiciado pelo crime de tráfico de estupefacientes, revelou a Polícia Judiciária (PJ).

De acordo com um comunicado, o Departamento de Investigação Criminal dos Açores da PJ, com o apoio da Guarda Nacional Republicana (GNR), identificaram e detiveram o suspeito, no âmbito do desenvolvimento de uma investigação que já tinha sido anunciada a 09 de maio, e que culminou na detenção de dois homens e de uma mulher, pela posse de 8,3 quilogramas gramas de haxixe.

O detido, que já tinha antecedentes criminais, será agora presente à autoridade judiciária competente, para primeiro interrogatório judicial e aplicação das adequadas medidas de coação.

A PJ já havia detido, no passado sábado, dois homens e uma mulher, também “fortemente indiciados pela prática do crime de tráfico de estupefacientes”, no decurso de uma ação de fiscalização a um transitário, na ilha das Flores, tendo detetado uma encomenda suspeita de conter produto estupefaciente.

Vizinhos, Matias Damásio e Mariza são cabeças de cartaz nas festas Sanjoaninas nos Açores

Vizinhos, Matias Damásio e Mariza são alguns dos nomes que integram o cartaz das festas Sanjoaninas, que decorrem de 19 a 28 de junho, na ilha Terceira. É “uma aposta num cartaz bastante equilibrado, com uma tentativa, que, de ano a ano, se repete, de se constituir aqui um cartaz que seja diferenciado, composto por artistas muito conhecidos, consagrados também no nosso panorama nacional”, afirmou o vice-presidente da Câmara Municipal de Angra do Heroísmo, Guido Teles, na apresentação do cartaz.

Durante 10 dias, Angra do Heroísmo celebra o São João com cortejos, marchas populares, música, gastronomia, tauromaquia, desporto e exposições, entre outras atividades.

Todos os anos, as festas apresentam três palcos de acesso gratuito, com cartazes compostos sobretudo por bandas locais, e um recinto pago, com nove dias de espetáculos e DJ.

Pelo palco do Bailão passam, este ano, Wet Bed Gang, Ivo Lucas, Matias Damásio, Vizinhos, Sippinpurpp, Mariza, Irina Barros e Nuno Ribeiro, além das bandas locais Uzhoms e Art’Fado.

As festas têm um orçamento superior a um milhão de euros, dos quais cerca 430 mil destinados à componente musical.

Segundo Guido Teles, a autarquia tem procurado “estabilizar a despesa na componente musical”, mas de ano para ano tem sentido mais dificuldades. Temos verificado, de ano para ano, um aumento considerável daquilo que é pedido pelos artistas. É sempre um desafio e um desafio acrescido considerando o sobrecusto que nós temos, por sermos uma região insular e ultraperiférica, com a produção desses espetáculos. Mesmo assim, penso que temos conseguido construir um cartaz equilibrado, com nomes fortes, e este ano não é exceção”, apontou.

O autarca disse que chegaram a ser ponderados alguns nomes internacionais, mas o município acabou por “apostar sobretudo em talento nacional”, porque as opções a nível internacional eram “demasiado dispendiosas” para a “atratividade junto do público local”.

“Entendemos que, dentro daquilo que eram os nomes que conseguimos apurar que poderiam ser oportunidades para as Sanjoaninas, não ficávamos melhor servidos do que com estes de âmbito nacional. E, por isso, tomámos esta opção de apostar num cartaz com nomes fortes do panorama nacional, também com o objetivo de trazer alguns que nunca estiveram cá. Também é um desafio grande, depois de tantas edições. E são nove noites de concertos”, salientou.

Ainda assim, o município decidiu manter os preços dos ingressos praticados há mais de 10 anos, 30 euros para a pulseira semanal e 15 para a pulseira diária.

Governo dos Açores mantém comissão de acompanhamento na privatização da Azores Airlines

O Governo Regional dos Açores nomeou na passada sexta-feira uma comissão especial para acompanhar o novo processo de privatização da companhia aérea açoriana Azores Airlines, que mantém a composição da comissão criada anteriormente.

Em março de 2023, o executivo nomeou uma comissão de acompanhamento da privatização da companhia aérea, liderada pelo economista João Teixeira, que integrava ainda o economista António Maio e o advogado Elias Pereira, substituído em 2025, pela economista Maria Teresa Tiago.

Quando a SATA se prepara para iniciar um novo processo de privatização, desta vez em negociação direta, o executivo açoriano voltou a nomear a mesma comissão, num despacho publicado em Jornal Oficial.

João Teixeira é presidente da Faculdade de Economia e Gestão da Universidade dos Açores, instituição onde Maria Teresa Tiago também é professora.

Já António Maio é presidente do conselho de administração da Caixa Económica da Misericórdia de Angra do Heroísmo.

O Conselho de Governo aprovou em março uma resolução em que dava orientações ao conselho de administração da SATA Holding SA para “dar início a um novo procedimento de negociação particular com vista à alienação da maioria do capital social da SATA Internacional/Azores Airlines”.

O secretário regional das Finanças, Duarte Freitas, disse, na altura, que a adoção da modalidade de negociação direta visava “assegurar maior eficiência e agilidade”, num processo de privatização que tem de estar concluído até ao final do ano.

O governante revelou que o novo procedimento teria como “supervisor independente” o presidente do júri

do concurso do anterior processo de privatização, Augusto Mateus, e manteria a mesma comissão de acompanhamento.

Em março de 2023, foi lançado um concurso para a privatização de 51 a 85% do capital social da Azores Airlines, na sequência de um acordo com a Comissão Europeia, que aprovou, em junho de 2022, uma ajuda estatal à reestruturação da companhia aérea de 453,25 milhões de euros. O concurso recebeu duas propostas, mas o júri aceitou apenas um concorrente e admitiu reservas quanto à capacidade desse consórcio em assegurar a viabilidade da companhia.

Em maio de 2024, o executivo açoriano anunciou que tinha cancelado o concurso e que se preparava para lançar um novo, tendo por base a valorização da companhia, cuja avaliação tinha passado de seis para 20 milhões de euros.

No entanto, em março de 2025 o Conselho de Governo deliberou manter o processo de privatização, alegando que o concorrente tinha melhorado a sua proposta financeiramente.

O consórcio Atlantic Connect Group apresentou em 24 de novembro de 2025 uma proposta de 17 milhões de euros por 85% do capital social da Azores Airlines.

Em março de 2026, o Governo Regional decidiu encerrar a privatização da Azores Airlines sem adjudicação, seguindo a recomendação do júri, que concluiu que única proposta admitida implicava “riscos inaceitáveis”, um acordo parassocial que permitia reduzir a participação pública e uma equipa menos experiente na aviação.

O prazo limite para a privatização da Azores Airlines era 31 de dezembro de 2025, mas a Comissão Europeia aceitou um pedido de prorrogação por um ano.

Produção de azeite em Portugal quintuplicou nos últimos 26 anos e ainda está a crescer

A produção de azeite em Portugal, que na atual campanha atingiu as 160 mil toneladas, quintuplicou nos últimos 26 anos, mas o setor ainda pode crescer em quantidade e valor, realçaram diversos especialistas, reunidos em Moura. “Desde o início do século até aos dias de hoje [ou seja, a este ano], quintuplicámos a produção nacional, em média”, realçou o presidente do Centro de Estudos e Promoção do Azeite do Alentejo (CEPAAL), Manuel Norte Santo.

O responsável lembrou que, na campanha de 2025-2026 a produção de azeite em Portugal atingiu as 160 mil toneladas. Segundo o mesmo responsável, esta quantidade representa, “tendo em conta o valor médio a que está a ser comercializado o azeite a granel, 700 milhões de euros” para o país.

Manuel Norte Santo precisou que “mais de 50%” do azeite produzido ainda é comercializado a granel, sobretudo para exportação, mas sustentou o CEPAAL está apostado em criar “uma valorização superior des-

te azeite”, através da criação “de uma marca ‘chapéu’ de azeite português”.

Desta forma, será possível que esta marca seja “mais valorizada e tenha mais projeção, para que estes 700 milhões se possam manter em Portugal e se comercialize mais com o carimbo de azeite português”, venceu.

“O que pretendemos é que estes mais de 50% não sejam vendidos a granel, mas sim que sejam embalados, que sejam vendidos, que estejam nas prateleiras com a marca de azeite nacional, ficando cá essa mais-valia, ao invés de ficar em Espanha ou Itália”, esclareceu.

Sismo provoca derrocada na ilha açoriana de São Jorge

O sismo que se fez sentir em São Jorge no dia 10 de Maio gerou uma derrocada na via de acesso à Fajã dos Cubres, no concelho da Calheta, segundo a Proteção Civil.

O Serviço Regional de Proteção Civil e Bombeiros dos Açores (SRPCBA) refere que a derrocada “provocou a obstrução parcial da via, impossibilitando temporariamente a circulação no local”.

Entretanto, a via encontra-se desobstruída, “mantendo-se o acesso condicionado por precaução”, segundo o comunicado do SRPCBA.

Foi ainda registada, na ilha de São Jorge, a queda de pedras de pequena dimensão provenientes de muros, não havendo, até ao momento, registo de danos pessoais.

Um sismo de magnitude 4,6 na escala de Richter, com epicentro próximo de Santo Antão, na ilha de São Jorge, sentido pelas 12:21 (13:21 de Lisboa), revelou o IPMA.

O sismo foi sentido com grau V na escala de Mercalli modificada, na freguesia de Santo Antão.

De acordo com o IPMA, foi ainda sentido com menor intensidade nas freguesias de Doze Ribeiras, São Bartolomeu de Regatos, Vila Nova, Calheta, Norte Grande (Neves), Urzelina Velas e Piedade. Se a situação o justificar serão emitidos novos comunicados.

Suspeito procurado pelo Brasil por abuso sexual de crianças foi detido na Figueira da Foz

A Polícia Judiciária (PJ) deteve, na Figueira da Foz, um cidadão estrangeiro com 50 anos, procurado pelas autoridades judiciais brasileiras por supostos crimes de abuso sexual de crianças, praticados entre 2017 e 2021, numa cidade do Estado da Bahia.

“Num contexto de violência doméstica, o suspeito obrigou a vítima, uma menor de 14 anos e sua familiar, a praticar, de forma reiterada, atos sexuais de relevo”, afirmou a PJ, num comunicado enviado à agência Lusa.

De acordo com aquela força policial, por estes fatos, o homem “poderá vir a ser condenado numa pena de 18 anos de prisão”.

“O detido irá ser presente ao Tribunal da Relação de Coimbra, para decisão e aplicação de medida de coação, tendo em vista ulterior desenvolvimento de processo de extradição”, acrescentou a PJ.

Pedro Francisco, herói da Revolução Americana



EXPRESSAMENDES

Eurico Mendes

Na manhã de 23 de junho de 1765, um navio subiu o rio James, na Virgínia, e ancorou frente a City Point (hoje Hopewell). Um escaler foi baixado à água e dois marinheiros remaram até ao cais, onde deixaram um menino que provavelmente teria cinco anos e voltaram ao navio, que partiu rio abaixo.

Os colonos ingleses deram com o menino sentado no cais a chorar. Não falava inglês mas eventualmente viria a contar que estava em casa a brincar com a irmã mais pequena, quando dois homens apanharam ambos. A irmã conseguiu fugir, mas ele foi levado para o navio que acabou por deixá-lo em City Point. O menino repetia o que devia ser o seu nome, Pedro Francisco e, como a fivela do cinto tinha as iniciais PF, passou a ser esse o seu nome.

O juiz Anthony Winston (1723-1783), de Buckingham County, Virgínia, que decidiu levar a criança para a fazenda de que era proprietário, onde Pedro Francisco cresceu e, aos 15 anos, já era um latagão com 1,98 metros.

Pedro Francisco cresceu ouvindo falar na independência e, no dia 23 de março de 1775, acompanhou o juiz Winston até Richmond. Winston ia assistir a uma reunião da Convenção da Virgínia na igreja de St. John, onde o seu sobrinho Patrick Henry fez o seu famoso discurso “Liberdade ou Morte”.

Francisco ficou do lado de fora da igreja, mas teve oportunidade de ouvir o apaixonado discurso de Patrick Henry (1736-1799), que terminou com a declaração: “Deem-me a liberdade ou deem-me a morte!” Rendido ao discurso de Patrick Henry, Francisco queria alistar-se naquele dia, mas Winston convenceu-o a esperar pelos 16 anos e assim, em dezembro de 1776, o nosso gigante tornou-se soldado do 10º Regimento da Virgínia e teve o batismo de fogo na Batalha de Brandywine Creek, na Pennsylvania, a 11 de setembro de 1777 e sob comando do general George Washington, tentando deter 12.500 soldados britânicos que avançavam sobre Philadelphia.

Francisco foi atingido numa perna por um disparo de mosquete e foi levado para um hospital instalado na igreja dos Irmãos Morávios em Bethlehem, onde conheceu o famoso marquês de Lafayette, que também tinha sido ferido. Lafayette tinha 19 anos e Francisco 16 e terá nascido uma amizade entre ambos, claro a amizade possível entre um general-marquês e um pobre soldado raso.

Dois meses depois, Francisco voltou ao seu regimento para fazer parte da guarnição do Forte Mifflin, na Ilha Mud, no Delaware, que os ingleses acabariam por conquistar na Batalha de Germantown, a 4 de outubro.

Voltou a combater em junho de 1778 na Batalha de Monmouth, New Jersey, e foi novamente atingido por uma bala de mosquete na coxa direita. Depois de recuperar, em 15 de julho de 1779, Francisco ajudou a invadir o forte britânico de Stony Point, no rio Hudson, e sofreu um ferimento de baioneta de nove polegadas no abdómen, mas matou três britânicos e apanhou a bandeira inglesa que estava no mastro do forte e que entregou ao seu comandante, general Nathanael Greene (1742-1786).

A fama da bravura de Pedro Francisco começou nessa altura a correr pelas colónias, chamavam-lhe o “Gigante da Virgínia” ou “Hércules da Revolução”.

O seu alistamento terminou em 1779 e Francisco voltou para a Virgínia, onde decidiu alistar-se num novo regimento comandado pelo coronel William Mayo. Na Batalha de Camden, Carolina do Sul, dia 16 de agosto de 1780, Francisco salvou a vida a Mayo que tinha sido capturado por três ingleses, matando os seus captores.

Anos depois, Mayo presenteou Francisco com a sua pequena espada de gala e essa espada é preservada pela Virginia Historical Society em Richmond, bem como um estojo da barba oferecido pelo general Greene.

Francisco realizou depois a sua mais lendária proeza. Durante uma retirada das forças coloniais, avistou um canhão abandonado na lama e, não querendo que os ingleses se apoderassem da arma, carregou aos ombros o canhão de 150 quilos e levou-o para um vagão onde ficou a salvo.

Francisco voltou para a Virgínia e alistou-se numa unidade de cavalaria. Um dia, conversando com outros soldados, o jovem veterano reclamou que a espada que usava parecia mais um palito dos dentes e a queixa chegou ao conhecimento do general George Washington, que terá dado ordens para que uma espada especial com 1,80m de comprimento e 1,5m de lâmina fosse forjada para Francisco.

A nova espada teria sido entregue a Francisco em 13 de março de 1781, dois dias antes da batalha de Guilford Court House, Carolina do Norte, que levou à capitulação britânica e onde Francisco abateu 11 ingleses.

Francisco assistiu à rendição dos ingleses em Yorktown a 19 de outubro de 1781, marcando o fim decisivo da Guerra da Independência e regressou a casa. Durante a viagem, parou na Ward’s Tavern em Nottoway County. Estava a beber uma caneca de cerveja quando entraram nove soldados ingleses e um deles apontou a espada a Francisco e exigiu as grandes fivelas de prata que ele tinha nos sapatos. Quando o inglês se baixou para arrancar as fivelas, Francisco apoderou-se da espada dele e quase decapitou o pobre. Foi ferido a tiro, mas expulsou todos os ingleses e ficou-lhes com os cavalos.

Pedro Francisco tornou-se agricultor e por algum tempo dono de tabernas nos condados de Cumberland e Buckingham. Apesar da idade, priorizou a educação, foi admitido na escola particular de John McGraw e, em três anos, já lia e escrevia. Tornou-se mesmo um ávido leitor e criou a sua própria biblioteca.

Casou três vezes. Em 1784, casou com Susannah Anderson e tiveram um filho e uma filha. Susannah morreu em 1790 e, em 1794, Francisco casou com Catherine Fautleroy Brooke e tiveram quatro filhos. Catherine morreu em 1821 e, em 1823, Francisco casou pela terceira vez com Mary Grymes West, viúva de um fazendeiro da Virgínia.

A bravura de Francisco tornou-o assunto de artigos de jornal e livros, o seu heroísmo virou lenda.

Nos seus últimos anos, teve dificuldades económicas e foi-lhe atribuída uma pensão de oito dólares mensais e, de 1825 até à sua morte, serviu como sargento de armas para a Câmara dos Delegados da Virgínia, cabendo-lhe a segurança e ordem das instalações.

Em janeiro de 1831, Francisco desenvolveu doença abdominal, provavelmente apendicite, morreu em Richmond a 16 de janeiro, aos 70 anos. Foi enterrado dia 18 de janeiro com honras militares no cemitério Shockoe Hill.

Winston nunca se preocupou em saber quem era o menino que acolhera (havia mesmo quem dissesse que era filho ilegítimo do juiz), mas com Pedro Francisco convertido em herói nacional muitos procuraram saber quais seriam as suas origens. Mas a teoria lusa era geralmente aceite e, muito antes disso ter sido de algum modo confirmado, já se publicavam livros afirmando que Pedro Francisco

seria português e era aceite como tal pela comunidade luso-americana.

Em 1960, John E. Manahan, professor da Universidade da Virgínia, passou sete meses em investigações nas ilhas da Graciosa, São Jorge e Terceira, nos Açores. Na igreja de Santo António da freguesia de Porto Judeu, na Terceira, Manahan descobriu um menino chamado Pedro Francisco, nascido a 9 de julho de 1760 e filho de Luíz Francisco Machado e Antónia Maria de São José.

Ao que parece, os pais de Pedro Francisco eram naturais de Portugal continental e uma família relativamente rica e nobre que se estabeleceu na Ilha Terceira distanciando-se dos inimigos pessoais ou políticos no continente.

Manahan não encontrou nenhum outro registo de casamento ou morte desse Pedro Francisco, embora existissem da irmã e de um irmão mais velho. Perante isto, Manahan teorizou que Pedro Francisco seria o menino abandonado em City Point e em Porto Judeu existe hoje uma estátua de Francisco menino.

Pedro Francisco passou a ser, na sua biografia oficial, “a portuguese born american patriot and soldier in the American Revolutionary War” e a comunidade luso-americana, que já aceitava este ilustre antepassado, ficou satisfeita com esta confirmação da sua nacionalidade.

A fama das proezas de combate de Francisco foi aos poucos dando lugar a uma série de monumentos. Na Carolina do Norte, foi inaugurada em 1904 uma coluna de granito no Guilford Court House National Military Park e que marca o local onde o herói derrubou 11 soldados britânicos.

A associação mutualista União Continental Portuguesa, de Boston, criou em 1957 um Prémio Peter Francisco atribuído a entidades que contribuem para a promoção das relações luso-americanas e o primeiro a receber a medalha foi o presidente John F. Kennedy, quando era senador.

Quatro estados – Massachusetts, Rhode Island, Virgínia e Maryland – designaram 15 de março como Dia de Pedro Francisco e em Massachusetts a iniciativa partiu do senador estadual Edmund Dinis, de New Bedford, mais tarde promotor de justiça do condado de Bristol e dono da rádio portuguesa WJFD-FM. Em 1954, Dinis decidiu propor a data da batalha de Guilford Courthouse, 15 de março, como Dia de Pedro Francisco em Massachusetts pelo facto de haver neste estado numerosa comunidade portuguesa, da qual presuntamente Francisco faz parte.

Virgínia não podia deixar de ter também o seu dia de Pedro Francisco visto o herói ter vivido e morrido ali. Em 1973, o governador Linwood Holton assinou a proclamação declarando 15 de março como Peter Francisco Day.

Em 2013, o governador Martin O’Malley assinou a proclamação designando 15 de março como Peter Francisco Day no estado de Maryland e, mais recentemente, em Rhode Island, o governador Lincoln Chafee proclamou 15 de março como Peter Francisco Day.

Em 1975, o Serviço Postal dos Estados Unidos emitiu um selo de 18 cêntimos com a imagem de Francisco de canhão ao ombro e a seguinte legenda: “Peter Francisco, lutador extraordinário”.

Em New Bedford, Massachusetts, existe uma praça com o nome de Peter Francisco um monumento dedicado ao herói, e em Newark, New Jersey, existe também o Largo Pedro Francisco, com um obelisco dedicado a Francisco.

Pode concluir-se que os norte-americanos em geral e os luso-americanos em particular têm sabido honrar a memória de Pedro Francisco, mas é caso para perguntar: em Portugal, onde ele nasceu, quantos portugueses sabem quem foi Pedro Francisco?

Vender palavras com capas

Senti vergonha no dia em que percebi que o mundo era uma farsa e que eu apareci com o meu próprio rosto.

Franz Kafka

A minha mãe ajudou-me a escolher a roupa – um par de calças pretas e uma camisa branca. Sapatos pretos. «Se queres vender livros, tens de estar apresentável», disse-me enfaticamente. Cumprí com tanto rigor as suas ordens que essa indumentária se tornou uma espécie de farda oficial. Na verdade, aquela era a minha melhor roupa.

Levava na minha pasta vários panfletos, dois exemplares de *A Grande Enciclopédia Portuguesa e Brasileira*, contratos de compra e duas esferográficas, caso uma falhasse.

Eu não gostava daquela atividade. Preferia o remanso da nossa casa após um dia na escola. Mas os nossos recursos económicos eram escassos. Se eu queria alguma liberdade económica para as minhas pequenas extravagâncias de jovem, tinha de trabalhar.

Saía pela tardinha. As ruas escureciam. O objetivo era encontrar as pessoas em casa. Nos fins de semana, sobretudo aos sábados, começava a minha atividade mais cedo.

Nessa tarde, comecei pelo bairro de Alvalade, uma área de classe média alta de Luanda.

Numa das moradias, ao tocar à campainha, apareceu um sujeito de barba, alto, de meia-



CIRCUNSTÂNCIAS

Eduardo Bettencourt Pinto

-idade, o olhar atravessado por uma nuvem de curiosidade e sisudez.

— Estou prestes a sair para o cinema, mas entra. Dou-te dois minutos para explicares ao que vens — disse.

O tom, pouco amigável, não me agradou. Fchei o portão de ferro e avancei com a sensação de me dirigir a um tribunal.

Na sala, ampla e cheia de plantas, uma estante de madeira escura com livros dominava, com solenidade, uma das paredes. Pareceu-me haver ali uma boa perspectiva de venda.

O meu juiz, um homem de posses, ereto e com solenidade de estátua, indicou-me o sofá de couro com uma mão muito branca e autoritária. Foi uma ordem, não um gesto amigável de acolhimento.

Pouco à vontade, fiz a minha apresentação o mais rapidamente possível. Ele ouviu-me com ar *nonchalant*, recostado no cadeirão, sustentando uma pose de imperador afetado, pernas cruzadas e um dedo inquieto ponteando a barba grisalha, como se fosse um instrumento musical de cordas. Estendi-lhe um exemplar da enciclopé-

dia. Ignorou-o. Coloquei o livro na pasta, dobrei os panfletos e arrumei-os.

— Acabaste? — disse, consultando o relógio. — O que trazes aí não me interessa. Tenho livros que bastam —, sentenciou.

— Por tua culpa, perdi o filme — disse, agastado.

Ergueu-se com a solidez de um patriarca inquestionável. Acompanhou-me à porta enquanto meneava a cabeça e a eloquência despótica. Fechou a porta com uma autoridade sonora e inquestionável.

Tropecei no escuro da rua com passos indecisos. Os candeeiros já iluminavam os passeios. Saí irritado. Tinha recebido a maior lição de arrogância de toda a minha vida. Vender livros era, afinal, tão abominável quanto roubar um banco?

Apressei-me. Ainda não tinha jantado e enfrentava uma caminhada de quase uma hora até casa.

Hoje, ao relatar isso, reparo ao meu redor. Também tenho muitos livros. Eles dão cor às minhas paredes, volume e majestade. Não os tenho por ostentação; acompanham-me a cada dia. Agradeço a quem os escreve, a quem os vende e a quem os distribui. Hoje e sempre, e sem culpar ninguém pelo meu abandono e pela minha imensa curiosidade pelo mundo que descobrimos entre o silêncio das palavras entre capas.

Peter Francisco: o português de raízes açorianas que ajudou a forjar a liberdade dos Estados Unidos



CRÓNICA DE DANIEL BASTOS

A história das nações faz-se de datas, tratados e batalhas, mas também — e sobretudo — de homens que, pela força do seu carácter e das suas ações, transcendem o tempo e se tornam símbolos. Entre essas figuras ergue-se, com particular singularidade, Pedro Francisco, ou Peter Francisco, o açoriano que a memória americana consagrou como “o Gigante da Virgínia” e “o Hércules da Revolução”.

Nascido a 9 de julho de 1760, na freguesia de Porto Judeu, na ilha Terceira, o seu percurso de vida parece saído de uma narrativa épica. Raptado ainda criança por corsários e abandonado na costa da América do Norte, Pedro Francisco foi lançado, de forma abrupta e violenta, no grande fluxo da diáspora portuguesa — uma diáspora que, ao longo dos séculos, tantas vezes se fez de partida involuntária, de desenraizamento e de reinvenção. Acolhido posteriormente pelo juiz Anthony Winston, na Virgínia, viria a crescer num contexto que moldaria o seu destino e o ligaria, de forma indelével, à história fundacional dos Estados Unidos da América.

Quando, em 1775, rebentou a Guerra da Independência entre as treze colónias e a Coroa britânica, Pedro Francisco não hesitou. Alistou-se no 10.º Regimento da Virgínia, integrando as forças lideradas por George Washington.

A sua estatura física impressionante — mais de dois metros de altura e cerca de cem quilos — rapidamente se tornou lendária, mas foi sobretudo a sua coragem em combate que o destacou. Participou em diversas batalhas decisivas, protagonizando feitos de bravura que a tradição histórica e popular amplificou, transformando-o numa figura quase mítica da Revolução Americana.

O reconhecimento da independência dos Estados Unidos, consagrado em 1783, assinalou não apenas o triunfo político de uma nova nação, mas também a afirmação de princípios universais — o direito à liberdade, à segurança e à busca da felicidade — que ecoariam muito para além do espaço americano. Nesse processo, a presença de Peter Francisco simboliza algo maior: a participação ativa de homens de origens diversas, incluindo portugueses, na construção de um ideal de emancipação que viria a marcar a contemporaneidade.

A sua história inscreve-se, assim, numa narrativa mais ampla: a da diáspora portuguesa. Desde os primeiros tempos da expansão marítima até às comunidades contemporâneas espalhadas pelo mundo, os portugueses têm sido agentes de ligação entre culturas, construtores de pontes e protagonistas discretos de processos históricos decisivos. Nos Estados Unidos, essa presença consolidou-se ao longo de gerações, contribuindo para o desenvolvimento económico, social e cultural do país, ao mesmo tempo que preservava traços identitários profundamente enraizados.

Pedro Francisco surge, neste contexto, como uma figura matricial — não apenas pelo seu heroísmo individual, mas pelo que representa: a capacidade de integração sem perda de identida-

de, a afirmação do mérito num espaço novo e a projeção de valores que atravessam fronteiras. A sua memória permanece viva como testemunho de que a história da América também se fez com contributos portugueses, muitas vezes invisíveis, mas decisivos.

Hoje, ao olhar para o percurso das comunidades portuguesas nos Estados Unidos, reconhece-se a continuidade desse legado. Empresários, académicos, artistas, trabalhadores de múltiplos sectores — todos eles prolongam, de forma distinta, a presença portuguesa naquele país. A diáspora deixou de ser apenas um fenómeno de necessidade para se tornar também um espaço de afirmação e de influência, onde Portugal se projeta através dos seus cidadãos.

Num mundo cada vez mais interligado, essa dimensão ganha nova relevância. A valorização das raízes, aliada à capacidade de adaptação, constitui uma mais-valia estratégica. Figuras como Peter Francisco ajudam a consolidar uma narrativa identitária positiva, capaz de reforçar os laços entre Portugal e as suas comunidades no exterior, ao mesmo tempo que contribuem para a afirmação internacional do país.

Recordar Pedro Francisco é, portanto, mais do que visitar um episódio da história americana. É reconhecer a profundidade e a longevidade da presença portuguesa no mundo. É perceber que, mesmo nas circunstâncias mais adversas, há trajetórias que se erguem acima do comum e se tornam exemplares. E é, sobretudo, afirmar que o passado da diáspora não é apenas memória — é também fundamento para o presente e inspiração para o futuro.

Herança sem interrogação: continuidade, ilusão e o défice de reflexão na diáspora portuguesa nos Estados Unidos



**RAÍZES
E HORIZONTES**

Diniz Borges

Não é a ausência de herança que nos define, mas a sua opacidade. Herdamos muito — talvez em excesso — e, no entanto, pensamos pouco sobre o que herdamos. A herança não se apresenta como problema, mas como evidência; não como matéria de consciência, mas como lugar de repouso. E é precisamente nesse repouso que se instala a sua ambiguidade: o que parece continuidade pode não passar de uma suspensão subtil.

A diáspora portuguesa nos Estados Unidos vive, assim, num regime de permanência que raramente se interroga. Persiste como memória ritualizada, como gesto reiterado, como fidelidade que não se questiona. Mas toda a fidelidade que se dispensa de pensar corre o risco de se transformar em repetição — e toda a repetição, quando não interrogada, aproxima-se perigosamente do vazio.

Não nos falta aquilo que poderíamos chamar de uma gramática da pertença. As festas, as filarmónicas, os grupos folclóricos e os encontros comunitários configuram um universo simbólico coerente, uma linguagem comum por meio da qual nos reconhecemos. Mas re-

conhecer-se não é ainda compreender-se. Quando a herança se limita a esse reconhecimento imediato, instala-se uma ilusão de continuidade: julgamos saber quem somos porque repetimos o que fomos.

É aqui que a cultura corre o risco de se tornar um espetáculo de si mesma. A necessidade de visibilidade substitui o esforço mais exigente de compreensão. Multiplicam-se os sinais exteriores de pertença, mas rareiam os espaços onde essa pertença se pensa. A cultura torna-se superfície — e, como toda a superfície, oferece-se ao olhar sem exigir profundidade. Não é a abundância que fragiliza, mas a insuficiente interiorização.

A esta lógica corresponde outra, mais silenciosa, mas decisiva: a marginalização da educação enquanto eixo estruturante da identidade. Outras diásporas compreenderam que a continuidade não se garante pela repetição, mas pela transformação consciente da herança em conhecimento. Entre nós, essa passagem permanece incompleta. Existem esforços, sinais de vitalidade — mas falta uma cultura da exigência que faça do saber não um adorno, mas um fundamento.

Quando a herança não se pensa, o espaço público empobrece. A ausência de mediação crítica abre caminho ao juízo apressado, à desqualificação e à incapacidade de acolher a divergência. Em vez de construção, instala-se a fragmentação. Cada voz afirma-se sem se expor ao risco de transformação. Falta-nos essa disponibilidade para o confronto que não destrói, mas funda.

Fala-se, com frequência, de renovação. In-

vocam-se novas gerações, novos discursos, novas formas de presença. Mas a renovação, quando não é pensada, limita-se a deslocar as aparências. Mudam-se os protagonistas, preservam-se as estruturas. A linguagem da mudança instala-se, mas a lógica da repetição permanece. Continuamos — e continuamos a querer continuar — sem interrogar aquilo que a própria continuidade oculta.

A diferença em relação a outras diásporas não reside na falta de identidade, mas na dificuldade de problematizá-la. Onde outros construíram uma relação crítica com a memória, nós tendemos a habitá-la como refúgio. E todo o refúgio contém, em si, a tentação da imobilidade.

Nada disto é irreversível. A diáspora portuguesa possui os recursos para deslocar o centro da sua existência coletiva. Mas esse deslocamento exige uma decisão: passar do visível ao essencial, do acontecimento ao processo, da celebração à construção. Exige, sobretudo, reconhecer que a herança não é um dado, mas uma tarefa.

Pensar-se enquanto comunidade é aceitar o desconforto dessa tarefa. Só há continuidade onde há consciência — e toda a continuidade não pensada não é permanência, mas intervalo.

Talvez então descubramos que o verdadeiro risco nunca foi perder a herança, mas nunca chegar a compreendê-la.

Três professores açorianos no Canadá



DÉCIMA ILHA

José Andrade

Irene Blayer, de São Jorge, José Carlos Teixeira e Maria João Maciel Jorge, de São Miguel, são três professores que se notabilizam em universidades canadianas do Ontário e de British Columbia.

IRENE BLAYER

Irene Maria F. Blayer emigrou das Velas de São Jorge para o Canadá em 1977, onde prosseguiu os estudos superiores, obtendo uma licenciatura em Línguas Românicas e um mestrado em Linguística geral com literaturas ibéricas como área complementar. Obteve o doutoramento pela Universidade de Toronto em Linguística Românica diacrônica e realizou estudos pós-doutoramento no Instituto Americano de Linguística (LSA).

É membro do corpo docente da Universidade Brock, sendo promovida a Professora Associada com agregação em 1999 e a Professora Catedrática em 2005. Foi investigadora e docente na Queen's University e tem realizado pesquisas como investigadora visitante em instituições académicas na Ásia e nas Américas.

É cofundadora e coeditora executiva da série de livros "Interdisciplinary Studies in Diasporas" (Peter Lang Academic Publishers: New York, Oxford, Berne) e co/responsável pela gestão da revista académica Interdisciplinary Journal of Portuguese Diaspora Studies (IJPDS).

Dentre bolsas nacionais e internacionais para investigação científica, e outras distinções académicas, destaca-se também o reconhecimento

to da comunidade luso-canadiana com o Prémio de Excelência Profissional concedido pela Federação dos Profissionais e Empresários Luso-Canadianos (2007), o Prémio do Congresso Nacional Luso-Canadiano (2008) e a Insígnia Autónoma de Mérito Profissional (2009) concedida pela Assembleia Legislativa da Região Autónoma dos Açores.

JOSÉ CARLOS TEIXEIRA

José Carlos Teixeira nasceu na Ribeira Grande, em São Miguel, e emigrou para o Canadá em 1978. Primeiro viveu em Montreal, para fazer o mestrado na Universidade do Quebec. Depois viveu em Toronto, para fazer o doutoramento na Universidade de York. Agora vive na distante província da Columbia Britânica, onde o Canadá se aproxima do Pacífico. É professor universitário no Departamento de Comunidades, Cultura e Estudos Globais (C.C.G.S.) da University of British Columbia, onde leciona Geografia Urbana e Social.

É autor de mais de 100 publicações científicas, com a publicação de livros e com os seus contributos em capítulos de livros, artigos e documentos de pesquisa, incluindo o livro *Immigrant Geographies in North American Cities* (Oxford University Press), que é obra de referência em várias universidades americanas e canadianas.

E tem recebido diferentes distinções no Canadá e em Portugal: a medalha de mérito do Conselho Mundial das Casas dos Açores, em 2005; a Ordem do Infante D. Henrique, pela República Portuguesa, em 2006; o Prémio Talento (Categoria-Ciências), da Secretaria de Estado das Comunidades Portuguesas, em 2007; a Insígnia Autónoma de Mérito Profissional, pela Região Autónoma dos Açores, em 2009; o Prémio académico de geografia étnica (Ethnic Geography

Distinguished Scholar Award - E.G.S.G.), da Associação de Geógrafos Americanos (A.A.G.), em 2010. Foi nomeado para o Prémio de Investigação da Universidade da Columbia Britânica Okanagan (UBCO Award for Excellence in Research), em 2010/2011 e 2014/2015, e foi entronizado no "Portuguese Canadian Walk of Fame/O Passeio da Fama de Portugueses no Canadá" localizado na Camões Square, cidade de Toronto.

MARIA JOÃO MACIEL JORGE

Maria João Maciel Jorge nasceu em Ponta Delgada, em 1970. Viveu a infância na ilha de São Miguel e a juventude na ilha do Faial. Em 1989, emigrou para o Canadá. Fez mestrado na Universidade de Western Ontário e doutoramento na Universidade de Toronto.

É professora associada de Estudos Portugueses e Luso-Brasileiros da Universidade de York. Aqui, desde 2019, é presidente do departamento de Línguas, Literatura e Linguísticas. É ainda presidente da Associação de Estudos Lusófonos e copresidente do Centro de Pesquisa e Estudos Açorianos.

Tem inúmeros trabalhos científicos em publicações dispersas e dedica-se também à escrita literária desde o seu livro de crónicas e contos *Andarilha – Viagens de um hífen*, editado em 2016. Recebeu o prémio de mérito da Aliança dos Clubes e Associações Portuguesas de Ontário e, em 2019, foi agraciada com a Insígnia Autónoma de Mérito Profissional, pela Região Autónoma dos Açores.

A política com cinismo



**CRÓNICA
DO ATLÂNTICO**
Osvaldo Cabral

Tal como a geringonça de António Costa, as coligações nunca funcionam quando o ego dos líderes ou os interesses das clientelas partidárias se sobrepõem ao bem comum.

A coligação de José Manuel Bolieiro já tinha o destino traçado no primeiro mandato, onde era notória a sobreposição de lideranças, com intromissões em pastas alheias e que culminou com aquele estrondoso bater de porta de Clélio Meneses, na Secretaria da Saúde, "por divergências insanáveis".

O ambiente de cinismo coreografado que se vive no interior da coligação é bem conhecido e muito comentado nos bastidores.

Como refere Clélio Meneses, num comentário bem a propósito de há poucos dias, "o cinismo, a falsidade, a deslealdade, a mentira,

a dualidade de ter uma postura (pretensamente amigável) pela frente e outra, contrária (efectivamente provocatória e ofensiva), nas costas é reveladora e execrável em qualquer dimensão humana, incluindo na política".

Se a política açoriana fosse um casamento, estaríamos no momento em que um dos cônjuges anuncia, a meio do jantar de aniversário, que já marcou o divórcio para daqui a dois anos, mas que, até lá, espera que a sopa continue quente e a cama partilhada.

É óbvio que não vai dar certo e não vale a pena disfarçar, porque uma equipa coesa não funciona com ataques e acusações públicas de má governação de um dos parceiros, deixando perceber onde já vai a falta de lealdade e a campanha de "roupa suja" a que vamos assistir na próxima campanha eleitoral.

No meio deste turbilhão interno perdeu-se o tino na governação, com tudo a andar para trás, para sofrimento dos cidadãos, como é este episódio escandaloso de 50 anos de governo próprio, que é termos, neste momento, o preço dos

combustíveis mais caro de todo o país.

A declaração de Bolieiro é um "sincerício" tático, mas está visto que não vai funcionar até, pelo menos, à discussão do próximo Plano e Orçamento, em que a continuidade do calvário vai ficar nas mãos do Chega.

Até lá, vamos assistir a uma comédia de costumes onde todos fingem que estão a lutar pelos Açores, quando na verdade estão apenas a discutir quem fica com a guarda dos votos e quem mantém o direito de usar o carro oficial até à última badalada do mandato.

Este "deixar queimar em lume brando" agrada à oposição, mesmo que, no seio do PSD, ainda há quem sonhe com outro tipo de apoio, negociando com o Chega e a IL, e dispensando os outros parceiros.

Trata-se de um cenário impensável, para quem conhece Bolieiro, incapaz de rasgar a "palavra dada".

Portanto, vamos ter coligação por mais uns meses.

Governo é que não!

A alma de um açoriano é um cofre de saudades

O "caminho" (existência) faz-se caminhando e percorrendo diferentes percursos com subidas e descidas!!



**DO OUTRO LADO
DO ATLÂNTICO**
Rogério Oliveira

Já lá vão mais de 20 anos que abandonei, definitivamente, a Ilha de São Miguel, onde nasci e me fiz homem.

Na altura, da janela do avião, olhei para baixo e disse-lhe adeus!! Sempre que se diz adeus, morre um pássaro, a terra treme.

Vinha para o continente acompanhar a minha filha única que vivia em Gaia e trabalhava no Porto.

Os primeiros dias foram de adaptação. A partir daqueles primeiros dias apercebi-me que tinha de encarar a terra "emprestada" como se fosse minha, olhando-a com amizade e procurando impregnar nela, a humidade e a simplicidade da minha Ilha. Viver num continente nada tem a ver com a vida numa ilha.

O tempo foi passando, vieram os netos (três) e a adaptação tornou-se fácil. Vê-los crescer era uma alegria. Acompanhá-los à Escola, era uma missão que fazia com gosto. Hoje, passados estes anos, as duas netas já estão licenciadas e com mestrado. O neto está nos últimos anos do secundário.

O tempo passa velozmente e deixa riscos de saudade nos corações. Aqui tive de me adaptar

a uma outra forma de viver, vivendo neste mundo com tanta gente, mas solidário.

O cheiro a enxofre, a maçaroca de milho cozido nas caldeiras das Furnas; o mar acinzentado da saudosa "Praia do Populo", os "montes verdes" de abundantes criptomérias, os "lencóis" de pastagens verdejantes, as hortências floridas, espalhadas pelas bermas das estradas, e os momentos lá vívidos, transformaram-me num homem nostálgico e saudosista.

Em suma, satisfeito e compensado com a atual situação, não deixo, por isso, de sonhar com a minha Ilha. A vida e bem efémera, a velhice vai chegando e, exatamente por isso, aproveitamos tudo o que nos possa tornar crianças, regressando ao passado, lembrando as estadias nos estabelecimentos de ensino, recordando velhos colegas, com a casa onde nasci e vivi, com a minha longa participação no "desporto micaelense".

E assim se percorre a vida, construindo castelos que, ao longo da estrada da vida, se vão desvanecendo em verdadeiras nuvens de poeira!!!

O conquistador português da Amazónia



À DESCOBERTA
Leonidio Paulo Ferreira*

Inspirados por António Carrelhas, um empresário português que viveu muitos anos no Brasil, um grupo de "expedicionários" portugueses e luso-brasileiros andou nos últimos dias por Lisboa, Queluz, Santiago do Cacém e Cantanhede. E porquê estas quatro cidades? Por ser onde nasceram vários "heróis portugueses do Brasil", que foi como batizou Carrelhas o lisboeta José Silva Paes, o queluzense D. Pedro I, o santiaгуense Martim Soares Moreno e o cantanhedense Pedro Teixeira. Um alargou as fronteiras do sul do Brasil, outro foi o imperador que garantiu a independência, outro ainda defendeu o Nordeste contra os franceses e os holandeses e por fim destaca-se o homem que subiu (e desceu) o Amazonas e reivindicou a posse para a Coroa de Portugal do imenso território que é a Amazónia.

Foi, aliás, para celebrar o feito de Pedro Teixeira, que Carrelhas organizou em 2014 a primeira das suas expedições, a descida do imenso rio, da fronteira com o Peru e a Colômbia até a cidade de Belém do Pará. Seguiram-se mais três, todas também no Brasil, e agora esta expedição de 2026 em Portugal, que começou numa sessão na Sociedade de Geografia de Lisboa, e depois percorreu o país, com acolhimento pelas

câmaras municipais e atividades com alunos das escolas públicas para divulgar estes quatro heróis, sendo D. Pedro I (o nosso rei D. Pedro IV) o mais famoso dos quatro.

Carrelhas, que aos 89 anos mantém o entusiasmo pela aventura e pela história, contou-me um dia numa entrevista de vida que descer o Amazonas foi o mais fantástico que fez na vida. Também por isso, sabendo da proeza que é enfrentar aquele rio, o grande valor que dá a Pedro Teixeira: em 1639, acompanhado de 70 soldados portugueses e cerca de 1200 índios, todos em canoas, o cantanhedense fez a viagem que permitiu reivindicar para a Coroa Portuguesa, em nome de Filipe III (Filipe IV de Espanha), o território da maior floresta tropical do mundo, que faz do Brasil um gigante geográfico. No ano seguinte, Portugal, com a revolta encabeçada por D. João IV, separou-se de vez de Espanha, e finalmente em 1750, com o Tratado de Madrid, as fronteiras brasileiras ficaram definidas, sendo pouco diferentes das da atualidade.

Há hoje uma estátua de Pedro Teixeira em Cantanhede, homenagem muito merecida à coragem do conquistador da Amazónia.

* Jornalista do DN. É doutorado em História e autor do livro 'Encontros e Encontrões de Portugal no mundo'.

Consultório Jurídico
Judith Teodoro, Advogada em Portugal

Foreign Legal Consultant
Commonwealth of Massachusetts

Se precisar de esclarecimento envie as suas perguntas para:
juditeodoro@gmail.com

Portuguese Times - Consultório Jurídico
651 Orchard Street, Suite 300
New Bedford, MA 02744



Promulgação da nova Lei da Nacionalidade

Sendo um assunto de comum e importante interesse entre nós, informo que as alterações propostas no ano de 2025 à Lei da Nacionalidade (Lei n.º 37/81 de 3 de Outubro), foram recentemente promulgadas pelo Presidente da República, o que significa que foram por ele aprovadas. Estas alterações já foram por nós mencionadas aquando da sua proposta, no entanto, relembro apenas recentemente é que foram aprovadas, não estando ainda em vigor, mas estamos cada vez mais próximos da sua efetiva aplicação.

Recordamos que existem duas modalidades de aquisição de nacionalidade portuguesa como a aquisição originária, que consiste na aquisição por nascimento, e, a derivada que já quer determina processos legais, como o casamento.

Para ambas existem determinados requisitos a cumprir e documentos a recolher, mas apesar da finalidade ser a mesma, teremos de ter em consideração a modalidade em causa para conseguirmos executar o procedimento da forma mais eficaz, pois um documento em falta ou uma procuração mal-executada podem atrasar o processo ou mesmo impedi-lo.

Neste sentido, posso dar como exemplo de requisito, o facto de ser exigido uma procuração notarial, o que significa que terá de assinar uma procuração junto de um advogado, notário ou outro profissional competente para concretizar tal ato.

Recordo que as alterações que foram propostas e agora aprovadas trouxeram uma maior exigência para a obtenção da nacionalidade portuguesa, realçando as principais e mais relevantes.

Como já é do vosso conhecimento, é possível adquirir a nacionalidade em causa pelo tempo de residência legal em Portugal. Porém, as mais recentes alterações resultaram num aumento do tempo de residência em Portugal de 5 anos para 7 anos.

É importante ressaltar que este período só começa a partir do recebimento do cartão de residência e não do requerimento para obter esse título de residência. Para os filhos de estrangeiros nascidos em território nacional, desaparece a atribuição automática que existia anteriormente. Por outro lado, o regime especial de naturalização de judeus sefarditas é abolido, e, passa a existir disposições para perda de nacionalidade como uma sanção suplementar que pode ser imposta por decisão judicial por cometer crimes graves com pena de cinco anos ou mais.

Portanto, dado estes pequenos exemplos, informo que, apesar da aprovação destas alterações, há requisitos que se irão manter como o conhecimento da língua portuguesa e a ligação com a comunidade do nosso país, que terão de ser provados.

Relembro ainda que, como forma de facilitar esse processo, é fundamental que concretizem, sempre que tenham a possibilidade, todos os procedimentos necessários para tornar o seu estado civil ou dos seus ascendentes coincidente em Portugal com o do país onde reside, uma vez que, ao demonstrar o interesse em prosseguir com aquisição da nacionalidade portuguesa, terão de ter esta questão regularizada, caso contrário terão de o fazer antes deste processo.

Em suma, para tal conselho como já é habitual que seja acompanhado por alguém que o possa aconselhar da forma mais adequada, podendo até o ajudar na submissão do seu pedido de nacionalidade, como por exemplo um advogado ou solicitador que o pode fazer online, tornando o processo mais simples.

HAJA SAÚDE

José A. Afonso, MD
Assistant Professor, UMass Medical School




Para perguntas ou sugestões escreva para:
jose.afonso@mass.gov
ou ainda para:
Portuguese Times - Haja Saúde
651 Orchard St., Suite 300, New Bedford, MA 02744

Hábitos que o podem ajudar a perder peso

Durante períodos de isolamento ou movimentação limitada, tal como estamos a passar, e devido a fatores diversos como epidemias, mau tempo, trabalho, ou cuidados com familiares é natural que nessas circunstâncias todos ganhem peso, e chegou agora a altura de regressar a uma situação mais saudável, deitar fora algumas libras em excesso. Para esse objetivo, e sabendo bem quanto é frustrante tentar perder peso, penso ser a altura ideal para dar mais algumas estratégias aos leitores do PT, esperando que possa contribuir significativamente para este difícil empreendimento. Note o/a leitor/a, que qualquer dieta deve ser revista pelo seu médico, especialmente se é diabético ou se sofre de outras doenças metabólicas.

Eis algumas medidas que os especialistas na matéria aconselham:

1 - **Mantenha um diário da sua alimentação.** Escreva tudo o que come, e a que horas. Isso ajuda a rever os seus hábitos que têm contribuído para o seu aumento de peso. Se escrever tudo o que come, vai com certeza reparar que você consumiu muito mais calorias do que pensava, e todos nós fizemos esse erro. Escreva os seus alimentos imediatamente depois de os consumir, já que mais tarde a nossa memória tende a ser mais "seletiva".

2 - **Desenvolva melhores hábitos alimentares.** Coma um máximo de três refeições e três "snacks" por dia, e só coma quando realmente o estômago lhe dá sinal, ou se sentir um pouco tonto. Isso evita os episódios de alimentação emocional, o que muitos fazem quando ansiosos, com stress, tristes, isolados, ou com perdas. Compre só alimentos saudáveis, e evite as calorias vazias (sem valor nutritivo) como as batatas fritas, bolos, e alimentos açucarados, isto não deve ser novidade. Coma devagar, e aproveite para saborear cada garfada. Evite ver televisão quando come.

3 - **Registe a quantidade de exercício que faz diariamente.** Aconselho o andar a pé, corrida leve, ou andar de bicicleta. Dentro de casa use pesos, exercícios de alongamento (*stretching*), uma bicicleta estacionária, ou uma passadeira. Faça uso da informação disponível na internet, como no WebMD.com, que lhe pode ajudar a contar as calorias que "queimou".

4 - **Evite as calorias, mas não reduza a proteína.** O nosso organismo não armazena proteína, por isso é necessário consumi-la diariamente. Recomendam-se pelo menos 56 gramas por dia para um homem médio e sedentário, e 46 para uma mulher sedentária.

5 - **Beba muita água.** Uma fórmula recomendada é o multiplicar o seu peso em libras por 0.67 o que lhe dá o número de onças de água que deve beber por dia. Faça a conta e vai ver que tem bebido habitualmente muito menos do que o recomendado. Desse montante, beba 2 chávenas de água antes de qualquer refeição.

Mais uma vez, chamo a atenção da necessidade de falar com o seu médico ou enfermeiro de família sobre estas medidas de hidratação, particularmente se é hipertenso, se toma diuréticos, etc.

6 - **Mantenha um diário do seu progresso.** Todos precisamos da gratificação e incentivo de ver os números do peso a diminuir, mesmo se lentamente.

7 - **Recompense-se a si mesmo,** dê a si próprio um prémio, desde que não seja em comida.

8 - **Não compre alimentos de que tem dificuldade em não abusar.** Conforme diz o anúncio dos snacks "não pode comer só um", o que é bem verdade, ninguém consegue ficar por uma só batata frita. Peça a alguém que lhe esconda os alimentos de que mais deseja.

9 - **Aprenda o mal que alguns produtos podem fazer à sua saúde,** especialmente os efeitos nos açúcares do sangue ou tensão arterial, e suas graves consequências. Tente apreciar o paladar de vegetais e fruta.

10 - **Olhe para o açúcar como uma droga,** se reduzir o seu uso gradualmente chegará a uma situação em que não terá tanto desejo. Depois de comer uma dose da tarte de maçã açucarada (e quem não gosta) é fácil que se deseje a próxima dose pouco depois.

Finalmente, lembre-se que o aumento de peso reduz a eficácia do sistema imunitário, e o reverso melhora, o que é importantíssimo nestes dias de epidemias virais.

Haja saúde!

O LEITOR E A LEI

ADVOGADO GONÇALO REGO




Se tiver alguma dúvida ou precisar de esclarecimento envie as suas perguntas para:
Portuguese Times - O Leitor e a Lei

651 Orchard Street
Suite 300, New Bedford, MA 02744

Lesões resultantes de movimentos repetitivos no trabalho

P. - Se um trabalhador da construção civil, que efetua trabalho pesado envolvendo uso constante das mãos, incluindo uso frequente de um martelo, contrai dores nos ombros e agravando-se durante vários meses até que não pode continuar a trabalhar, será que pode requerer benefícios de compensação ao trabalhador, mesmo que não tenha havido qualquer incidente no trabalho?

R. - Enquanto que em vários casos ferimentos no trabalho ocorrem devido a um acidente específico no local de trabalho ou enquanto executando funções essenciais de um determinado trabalho, o facto é que muitos ferimentos contraídos pelos trabalhadores ocorrem durante um longo período de tempo devido a deterioração gradual de uma condição médica que tem-se agravado com o tempo. Nestes casos, devidamente comprovados, o trabalhador está protegido sob a lei de compensação ao trabalhador e pode reivindicar benefícios, mesmo que não seja capaz de indicar uma data em que ocorreu o ferimento.

Efetivamente há muitas condições que ocorrem devido a movimentos repetitivos no trabalho e não necessariamente advindo de um evento em particular.

SEGURANÇA SOCIAL

Se tiver alguma dúvida ou precisar de esclarecimento, envie as suas perguntas para:

Portuguese Times - Segurança Social
651 Orchard Street
Suite 300, New Bedford, MA 02744



Délia Melo

P. - O que terei de comunicar ao Seguro Social se eu estou a receber benefícios do Seguro Suplementar?

R. - Tem que avisar sobre qualquer eventual mudança que possa afetar o montante a receber mensalmente, como mudanças em rendimentos e recursos. No caso de comunicar a tempo, pode resultar em: não receber o montante correcto, menos do que é devido; poder receber dinheiro a mais e depois ter que devolver; uma penalidade que resultará na redução do seu pagamento de \$25-\$100 cada vez que deixe de avisar-nos sobre uma mudança num período superior a 10 dias. Para mais informações sobre as suas responsabilidades leia o boletim: **Understanding Supplemental Security Income Reporting Responsibilities**, no www.ssa.gov.

P. - É possível contribuir com dinheiro para o Seguro Social para obter créditos adicionais?


R. - Não, não é possível obter créditos adicionais contribuindo com dinheiro para o Seguro Social. Pode apenas obter créditos pelo período de trabalho e descontos por ser empregado ou trabalhar por sua conta própria.

P. - Se eu estiver a receber benefícios do Seguro Social por ter uma incapacidade, quando atingir a idade completa para reforma, fico depois a receber os meus benefícios de reforma?

R. - Benefícios do Seguro Social por incapacidade mudam automaticamente para benefícios de reforma quando o pensionista atingir a idade completa de reforma. A lei não permite que uma pessoa receba simultaneamente benefícios de reforma e de incapacidade.

COZINHA PORTUGUESA
"Roteiro Gastronómico de Portugal"

Queques
Mini Orange Cakes



Ingredientes:

- 1 ovo
- 350 g de açúcar
- 450 g de farinha de trigo
- 1 colher de sopa de manteiga amolecida
- 2 dl de leite
- 3 colheres de chá de fermento em pó
- Extrato de baunilha ou raspa de laranja, a gosto

Confeção:

- Pré-aqueça o forno e unte ligeiramente uma forma de queques com óleo ou manteiga.
- Numa tigela, bata o ovo com o açúcar até obter uma mistura clara e homogénea.
- Adicione a manteiga e continue a bater bem. Incorpore o leite e, de seguida, adicione a farinha e o fermento em pó aos poucos, misturando até formar uma massa homogénea.
- Aromatize a massa com extrato de baunilha ou raspa de laranja, conforme a sua preferência.
- Distribua a massa pelas formas de queques preparadas, enchendo cada cavidade até cerca de três quartos da sua capacidade.
- Leve ao forno até que os muffins estejam ligeiramente dourados e um palito inserido no centro saia limpo. Deixe arrefecer um pouco antes de servir.

Ingredients:

- 1 egg
- 350 g sugar
- 450 g all-purpose flour
- 1 tablespoon butter, softened
- 2 dl milk
- 3 teaspoons baking powder
- Vanilla extract or grated orange zest, to taste













Instructions:

- Preheat the oven and lightly grease a muffin pan with oil or butter.
- In a mixing bowl, beat the egg with the sugar until the mixture becomes pale and smooth.
- Add the butter and continue mixing well. Stir in the milk, then gradually fold in the flour and baking powder until a uniform batter forms.
- Flavor the mixture with vanilla or orange zest according to preference.
- Spoon the batter into the prepared muffin tins, filling each cavity about three-quarters full.
- Bake until the muffins are lightly golden and a toothpick inserted in the center comes out clean. Allow to cool slightly before serving.

HORÓSCOPOS
• Luís Moniz

rikinho-astro@hotmail.com
site: <https://meiodoceu-com-sapo-pt.webnode.pt/>

De 13 a 19 de maio

<p>Carneiro </p> <p>É possível que uma situação inesperada possa criar em si alguma impaciência, porém adote uma postura equilibrada e controle o seu lado impulsivo.</p>	<p>Balança </p> <p>A sua sensibilidade está bastante acentuada e subitamente deseja estabelecer uma relação verdadeiramente romântica, que lhe proporcione satisfação.</p>
<p>Touro </p> <p>Atravessa um período de maior compatibilidade amorosa entre ambos os elementos do casal e espera-se que consiga consolidar o seu relacionamento.</p>	<p>Escorpião </p> <p>Encare as questões relacionais com tranquilidade e sobretudo preste atenção às pessoas à sua volta, que contribuem para o seu bem-estar emocional.</p>
<p>Gêmeos </p> <p>Provavelmente o seu trabalho evolui de acordo com os seus planos, nesta fase positiva em que a tendência é para obter bons resultados financeiros.</p>	<p>Sagitário </p> <p>Agora use a sua sabedoria para descobrir a verdade sobre o aparecimento de entraves que teimam em perturbar a concretização de um projeto coletivo.</p>
<p>Caranguejo </p> <p>Durante esta nova etapa particularmente auspiciosa, procure renovar a sua vida sentimental e tente criar um ambiente muito harmonioso no seu lar.</p>	<p>Capricórnio </p> <p>Começa uma época produtiva principalmente em assuntos relacionados com a carreira. No entanto, enfrente os desafios de modo persistente e otimista.</p>
<p>Leão </p> <p>A altura é ideal para reforçar os seus laços familiares. Neste sentido, manifeste a sua bondade e afetividade em todas as suas ações quotidianas.</p>	<p>Aquário </p> <p>A conjuntura permite-lhe tomar decisões práticas de forma a estar em condições de conquistar a sua liberdade. Todavia, faça escolhas inteligentes.</p>
<p>Virgem </p> <p>O momento é propício para progredir no sector profissional de maneira a conseguir melhorar a área económica. Os contactos muito estão protegidos.</p>	<p>Peixes </p> <p>Embora esta seja uma ótima ocasião para evidenciar as suas capacidades criativas, dedique mais tempo às atividades privadas que lhe deem prazer.</p>

Os produtos para esta receita estão à venda no



seabrafoods.com

New Bedford • Fall River • Cumberland • Attleboro • Framingham • Worcester



- RESUMO DOS EPISÓDIOS -

RESUMO DO CAPITULO 156

Gael revela a Clara sobre os crimes de Sophia e afirma que precisa de sua ajuda para abrir um inquérito contra a mãe. Mercedes orienta Xodó a revelar tudo o que sabe para Clara e Patrick. Miro propõe casamento a Leandra. Caetana garante a Maíra que Johnny a está enganando. Johnny conhece Eloá, filha de Miro, e tenta seduzir a jovem. Beth se muda para a casa de Adriana. Antes de partir, Henrique aconselha Adriana a prestar atenção em Nicolau. Adinéia firma um pacto com Cido. Clara acusa Sophia de assassina.

RESUMO DO CAPITULO 157

Patrick repreende Clara por confrontar Sophia. Patrick revela a Beth que a vida de Clara está em risco. Adriana diz a Renan que deseja ajudar Beth com sua grife. Sophia garante a Zé Victor que o recompensará para eliminar a possível testemunha de Clara. Tônia compra o consultório de Renato com o dinheiro dado por Zé Victor. Nádía presenteia Raquel com o vestido de noiva para o casamento com Bruno. Adinéia manipula Cido para afastá-lo de Samuel. A Grande Mãe do quilombo cuida de Mariano. Patrick explica seu plano contra Sophia para Clara e Gael.

RESUMO DO CAPITULO 158

Patrick vai ao bordel para falar com Leandra. Adinéia, Suzy e Samuel reclamam das inabilidades domésticas de Cido. Suzy recomenda que Samuel visite o salão de Nádía para conhecer Marcel e Nicácio. Johnny explora Maíra e a convence a lhe comprar um terno. Leandra conta a Patrick o que sabe sobre as mortes de Laerte, Vanessa e Rato. Maíra revela a Patrick que, antes de morrer, Vanessa se encaminhou para a mina. Beth confessa a Adriana que ajudou Clara a se separar de Patrick por conta de seu amor pelo advogado. Patrick pede para conversar com Lívia.

RESUMO DO CAPITULO 159

Clara se diverte com Gael durante um passeio. Patrick afirma a Clara que, com as informações que reuniu, Bruno já pode abrir um inquérito contra Sophia. Patrick alerta Clara sobre Gael e o advogado confessa que ainda a ama. Samuel anuncia que Nádía e Gustavo irão jantar em sua casa, e Cido é convocado para fazer o banquete. Renan pede Beth em casamento. Adriana decide dar uma chance para Nicolau. Caetana revela tudo o que sabe sobre Sophia para Clara. Mercedes consegue convencer Caetana a atrair Sophia para uma emboscada.

RESUMO DO CAPITULO 160

Mercedes, Clara e Patrick orientam Caetana e pedem o apoio de Leandra. Johnny engana Maíra e dorme com Eloá. Radu e Irene ficam juntos. Diego e Melissa trocam juras de amor. Leandra pede que Miro lhe dê uma garantia financeira para deixar o bordel com ele. Patrick desconfia do suposto romance ente Clara e Gael. Clara confessa a Adriana que está dividida entre Gael e Patrick. Mercedes abençoa Caetana, que teme por sua vida no encontro com Sophia. Caetana chantageia Sophia.

THE PORTUGUESE CHANNEL

<p>QUINTA-FEIRA, 14 MAIO</p> <p>18:00 - TELEJORNAL</p> <p>18:30 - A FAZENDA</p> <p>19:30 - VAI DAR UMA CURVA</p> <p>20:00 - CONTA-ME</p> <p>20:30 - Paraíso</p> <p>21:30 - ALÉM DO TEMPO</p> <p>22:30 - VARIEDADES</p> <p>23:30 - TELEJORNAL (R)</p>	<p>SEGUNDA-FEIRA, 18 MAIO</p> <p>18:00 - TELEJORNAL</p> <p>18:30 - A FAZENDA</p> <p>19:30 - DESPORTO</p> <p>20:30 - Paraíso</p> <p>21:30 - ALÉM DO TEMPO</p> <p>22:30 - VARIEDADES</p> <p>23:00 - GLOBAL</p> <p>23:30 - TELEJORNAL (R)</p>
<p>SEXTA-FEIRA, 15 MAIO</p> <p>18:00 - TELEJORNAL</p> <p>18:30 - A FAZENDA</p> <p>19:30 - QUINTA COLUNA</p> <p>20:00 - VIDA LUSO-AMERICANA</p> <p>20:30 - Paraíso</p> <p>21:30 - ALÉM DO TEMPO</p> <p>22:30 - VARIEDADES</p> <p>23:30 - TELEJORNAL (R)</p>	<p>TERÇA-FEIRA, 19 MAIO</p> <p>18:00 - TELEJORNAL</p> <p>18:30 - A FAZENDA</p> <p>19:30 - TELEDISCO</p> <p>20:30 - Paraíso</p> <p>21:30 - ALÉM DO TEMPO</p> <p>22:30 - VARIEADES</p> <p>23:30 - TELEJORNAL (R)</p>
<p>SÁBADO, 16 MAIO</p> <p>14:00 - 18:00 - PARA SEMPRE</p> <p>6:00 - VARIEDADES</p> <p>18:30 - MESA REDONDA</p> <p>19:30 - VARIEDADES</p> <p>20:00 - TELEDISCO</p> <p>21:00 - LUX</p> <p>22:00 - CINEMA</p>	<p>QUARTA-FEIRA, 20 MAIO</p> <p>17:30 - A SENTENÇA</p> <p>18:00 - TELEJORNAL</p> <p>18:30 - A FAZENDA</p> <p>19:30 - VOCÊ E A LEI/ À CONVERSA C/ ONÉSIMO</p> <p>20:00 - COZINHAR E POUPAR</p> <p>20:30 - Paraíso</p> <p>21:30 - MISSA</p> <p>22:30 - VARIEDADES</p> <p>23:30 - TELEJORNAL (R)</p>
<p>DOMINGO, 17 MAIO</p> <p>14:00 - Paraíso</p> <p>(OS EPISÓDIOS DA SEMANA)</p> <p>19:00 - MISSA DOMINICAL</p> <p>20:00 - JUDITE TEODORO</p> <p>20:30 - A SENTENÇA</p>	<p>Toda a programação é repetida depois da meia-noite e na manhã do dia seguinte.</p>

ZÉ DA CHICA

GAZETILHA



Os meus anos... Como se fazem anos para além de um centenário!... Recordando...

Viver puro, sem enganar,
Vendo a idade que trazem,
Nós não fazemos os anos,
Os anos é que nos fazem!...

Sítio do meu nascimento,
Para que melhor eu prove,
Foi, Rua Moinho do Vento,
A casa, quarenta e nove!...

Sempre de mim eu cudei,
Com tanto esforço que fiz
O último, quando embarquei
P'ra este grande país!...

Só qu'ao contar, desta vez,
Na minha idade crescida,
Eu já conto cento e três
Anos que levo de vida!...

Tia Calhoa morava,
Lembro dela ainda moço,
Numa casa que ficava
Na célebre Rua do Poço!...

Também, que verdade seja,
Com comida p'ra suporte,
Tomei sim, vinho e cerveja,
Bem raro, bebida mais forte!...

Meu nascimento se fez,
Maio dezoito com afã,
Em mil nove vinte três,
Justo às cinco da manhã!...

E aqui vai, meus amigos,
Minha história que segundo
Os nossos tempos antigos,
Como eu cheguei ao mundo!...

Ao terminar só me resta
Dizer que o que se aponta
Aqui, demais nunca presta,
Tudo é bom na sua conta!...

Principiando a história,
Foi feita a minha chegada,
Por Joana da Glória,
Minha Mãe, minha adorada!...

Fui nascido numa altura
De cuidados e receios,
Dentro de uma ditadura
Possuindo poucos meios!...

Desejo-vos bem de verdade
Que quem me lê e que tenta,
Vaia além da minha idade,
Além dos cento e cinquenta!...

Minha chegada foi boa,
Às mãos de uma curiosa,
Chamada Tia Calhoa,
Senhora habilidosa!...

Mas o pouco que se usava,
Bem gizado podem crer,
A vida nos confortava,
Nos ensinava a viver!...

EFEMÉRIDES

Principais eventos a 13 de maio

1888 - É assinada a Lei n.º 3353, conhecida como a 'Lei Áurea', que extingue a escravatura em todo o território do Brasil.

1917 - Relato da primeira aparição de Nossa Senhora em Fátima, Portugal, segundo os pastores Lúcia, Jacinta e Francisco Marto.

1931 - Primeira Consagração de Portugal ao Imaculado Coração de Maria, feita pelo Episcopado Português, no seguimento da 'Mensagem de Fátima'.

1934 - Inauguração do monumento ao Marquês de Pombal, na Praça Marquês de Pombal, em Lisboa.

1935 - O Governo de Oliveira Salazar afasta opositores ao regime ditatorial dos quadros da administração civil e militar, entre eles Adelino da Palma Carlos e Mendes Cabeçadas, Rodrigues Lapa, Abel Salazar e Norton de Matos.

1946 - Coroação da Imagem de Nossa Senhora de Fátima, da Capelinha das Aparições (coroa oferecida pelas mulheres portuguesas), pelo cardeal Masella, legado Pontifício.

1953 - Atraca na doca "Pier 21", em Halifax, no Canadá, o "Saturnia" e desembarcam os primeiros 218 imigrantes portugueses, com os respetivos vistos de trabalho, muitos deles provenientes dos Açores, madeirenses e alguns do continente.

1965 - Entrega da Rosa de Ouro, pelo cardeal Fernando Cento, legado Pontifício, durante a peregrinação internacional aniversária, ao bispo de Leiria-Fátima.

1967 - O Papa Paulo VI desloca-se ao Santuário de Fátima, no cinquentenário da primeira aparição de Nossa Senhora, para pedir a paz no mundo e a unidade da Igreja.

1971 - António Ribeiro, bispo titular de Tigilava, é nomeado patriarca de Lisboa.

1977 - A peregrinação do 60.º aniversário da primeira aparição de Nossa Senhora, em Fátima, é presidida pelo cardeal Humberto Medeiros, arcebispo de Boston, legado Pontifício.

1981 - O Papa João Paulo II é ferido a tiro, na Praça de S. Pedro, no Vaticano, pelo turco Mehmet Ali Agca.

1982 - O Papa João Paulo II desloca-se em peregrinação ao Santuário de Fátima para agradecer ter sobrevivido ao atentado, um ano antes, na Praça de S. Pedro, Vaticano, e, de joelhos, consagra a Igreja, os

Homens e os Povos, com menção velada da Rússia, ao Imaculado Coração de Maria.

1991 - O Papa João Paulo II vai pela segunda vez ao Santuário de Fátima, como peregrino, no 10.º aniversário do seu atentado na Praça de S. Pedro, no Vaticano, e preside à peregrinação internacional aniversária.

2000 - O Papa João Paulo II beatifica os videntes Jacinta e Francisco Marto, no Santuário de Fátima.

2009 - O Presidente brasileiro, Lula da Silva, é distinguido com o Prémio Félix Houphouët-Boigny para a procura da paz. Destinado a honrar as "pessoas, organismos ou instituições que contribuíram de maneira significativa para a promoção, a pesquisa, a salvaguarda ou a manutenção da paz, no respeito da Carta das Nações Unidas e do Ato constitutivo da UNESCO [Organização das Nações Unidas para a Educação, Ciência e Cultura]".

2010 - O Governo de José Sócrates aprova em Conselho de Ministros as medidas do Plano de Estabilidade e Crescimento (PEC-II).

2011 - O economista bangladeshiano Muhammad Yunus, Prémio Nobel da Paz em 2006 por ter fundado a primeira instituição de microcrédito, anuncia a sua demissão do Banco Grameen após perder o último recurso jurídico num processo que o opunha ao Governo.

2015 - Em Portugal, entra em vigor o novo acordo ortográfico da Língua Portuguesa.

2017 - O Papa Francisco canoniza, às 10:27, em Fátima, os pastorinhos Jacinta e Francisco Marto. São as duas primeiras crianças não-mártires a ser elevadas à categoria de santos pela Igreja Católica.

- Portugal ganha pela primeira vez o Festival Eurovisão da Canção, com "Amar pelos dois", interpretada por Salvador Sobral, no Centro Internacional de Exposições de Kiev, na Ucrânia.

- O Benfica sagra-se, pela primeira vez na sua história, tetracampeão português de futebol, ao vencer em casa o Vitória de Guimarães por 5-0, em jogo da 33.ª e penúltima jornada da I Liga.

2020 - Covid-19. As tradicionais celebrações católicas em Fátima decorrem, de forma inédita, sem peregrinos, devido à pandemia.

2021 - Morre, aos 57 anos, a atriz Maria João Abreu.

PORTUGUESE TIMES WORDSEARCH

P E Q E E Q X K X O K E H E
G E S E O D R O S N E S N H
Q D J I B M I S M O P W S Y
U I F C E E R O S X G V J E
N O R X U G M H R O V U Y A
G N S V G A S C Q D O O I N
S A C G R N O K K S N U G B
Y M S H O E J X Q J L A V P
V U K R B R F Q R A C O I Q
O H X W I G J J S A J L S E
W M U W C N O E B F M A M Q
Y O J O M E R S C O B S R C
X C O N T R O L A D O R D I
N Z M H T M E S Y Z A F U P

-Androide

-Ciborgue

-Controlador

-Sensor

-Humanoide

-Laser

-Engrenagem

-Fio

HÁ 40 ANOS



Principais notícias registadas na edição de 15 de maio de 1986

ORÇAMENTO Municipal de New Bedford eleva-se a \$97,6 milhões e não haverá aumento de impostos.

PORTUGUESE Business Association (PBA) traz Boston Pops a Fall River num concerto integrado na campanha "I Love Fall River".

JOÃO Lencastre, presidente da TAP Air Portugal deslocou-se aos Estados Unidos.

FESTA do Espírito Santo em East Providence, no Phillip Street Hall.

MAYOR John Bullard deverá nomear este mês novo Chefe da Polícia.

CONFISCADA cocaína no valor de \$750.000 em New Bedford.

LUSO-AMERICANO Joseph Faria ingressou no Fall River Five Cents Savings Bank.

CENTRO DE IDOSOS do norte de New Bedford oferece cursos de inglês.

BANDA Nossa Senhora da Luz, dos Fenais da Luz, São Miguel, em digressão pela Nova Inglaterra.

FESTIVAL DA PRIMAVERA, do Bristol Community College, de Fall River, está de regresso.

PRINCE Henry Society, de Fall River, oferece bolsas de estudo.

INÊS Sofia Pereira é eleita Miss Cranston Portuguese Club.

INCÊNDIO destrói parcialmente Teatro Maria Vitória em Lisboa.

MORREU em Lisboa a atriz Laura Alves, 64 anos.

II FESTIVAL Mundial da Canção Migrante em Amarante.

JAMES Brown, cantor norte-americano, dá concerto em Cascais.

DESPORTIVO de Chaves, em digressão por esta região, empata 1-1 com a seleção da LASA.

LIGA 3

MANUTENÇÃO

SÉRIE 1 JORNADA 10

S. João Ver - AD Sanjoan.....	2-1
USC Paredes - AD Marco 09.....	2-2
SC Braga B - Fafe.....	0-0

CLASSIFICAÇÃO

1. S. João Ver.....	21
2. Fafe.....	21
3. USC Paredes.....	21
4. AD Marco 09.....	18
5. SC Braga B.....	17
6. AD Sanjoanense.....	11

MANUTENÇÃO

SÉRIE 2 JORNADA 10

SC Covilhã - Amora FC.....	1-1
1º Dezembro - Caldas SC.....	2-1
Lusitano GC - Atlético CP.....	0-1

CLASSIFICAÇÃO

1. Atlético CP.....	26
2. Lusitano GC.....	24
3. Caldas SC.....	19
4. SC Covilhã.....	18
5. 1º Dezembro.....	16
6. Amora FC.....	13

APURAMENTO DE CAMPEÃO JORDANA 13

Trofense - Vitória SC B.....	1-1
CD Mafra - Académica OAF.....	3-3
Amarante FC - U. Santarém.....	1-0
Varzim - Belenenses.....	1-2

CLASSIFICAÇÃO

1. Amarante FC.....	28
2. Académica OAF.....	25
3. Belenenses.....	23
4. CD Mafra.....	17
5. Vitória SC B.....	17
6. Varzim.....	13
7. Trofense.....	10
8. U. Santarém.....	09

CAMPEONATO DE PORTUGAL - I Fase

SÉRIE A

Tirsense - GD Chaves B.....	1-1
Vianense - AD Limianos.....	4-1
AR S. Martinho - Monção.....	3-1
Brito SC - Mirandela.....	2-0
Machico - Ribeira Brava.....	1-0
Camacha - CD Celoricense.....	1-2
Bragança - Vilaverdense.....	3-0

CLASSIFICAÇÃO

1. Bragança.....	48
2. Vianense.....	48
3. Brito SC.....	46
4. CD Celoricense.....	42
5. AD Limianos.....	41
6. Tirsense.....	40
7. Camacha.....	36
8. GD Chaves B.....	36
9. Machico.....	36
10. AR São Martinho.....	34
11. Mirandela.....	32
12. Vilaverdense FC.....	21
13. Ribeira Brava.....	20
14. Monção.....	17

SÉRIE B

Leça FC - Vila Real.....	3-0
Florgrade FC - Rebordosa AC.....	2-1
CD Cinfães - Aparecida.....	5-2
Alpendorada - GD Resende.....	3-4
U. Lamas - SC Salgueiros.....	0-0
CD Gouveia - Beira-Mar.....	1-2
Vila Meã - Anadia FC.....	0-0

CLASSIFICAÇÃO

1. Rebordosa AC.....	58
2. Leça FC.....	51
3. CD Cinfães.....	40
4. Beira-Mar.....	38
5. Alpendorada.....	38
6. Florgrade FC.....	37
7. Vila Meã.....	34
8. U. Lamas.....	33
9. SC Salgueiros.....	32
10. Anadia FC.....	30
11. Aparecida.....	28
12. GD Resende.....	28
13. Vila Real.....	27
14. CD Gouveia.....	07

SÉRIE C

FC Oliv. Hospital - Marinhense.....	3-0
Peniche - SC Lusitânia.....	5-1
Samora Correia - União d. Serra.....	4-2
CD Fátima - B. C. Branco.....	4-1
Mortágua FC - Elétrico.....	2-1
Naval 1893 - Vitória S.....	2-0
JD Lajense - Marialvas.....	1-0

CLASSIFICAÇÃO

1. Vitória Sernache.....	55
2. FC Oliv. Hospital.....	50
3. Naval 1893.....	48
4. Benf. Castelo Branco.....	46
5. União da Serra.....	44
6. Mortágua FC.....	39
7. Marialvas.....	36
8. CD Fátima.....	32
9. JD Lajense.....	32
10. Peniche.....	30
11. Samora Correia.....	29
12. Marinhense.....	24
13. Elétrico.....	19
14. SC Lusitânia.....	17

SÉRIE D

Sintrense - Portimonense.....	2-1
Louletano - At. Malveira.....	1-2
Juventude - Vasco d. G.....	4-1
O Elvas - Moncarapachense.....	0-0
FC Alverca B- Comércio e Ind.....	5-0
Oriental - Serpa.....	2-1
GD Lagoa - Alcochetense.....	1-2

CLASSIFICAÇÃO

1. Louletano.....	50
2. At. Malveira.....	47
3. FC Alverca B.....	47
4. Juventude Évora.....	46
5. Alcochetense.....	41
6. Sintrense.....	40
7. GD Lagoa.....	39
8. O Elvas.....	34
9. Serpa.....	34
10. Oriental.....	32
11. Moncarapachense.....	31
12. Portimonense (Clube).....	22
13. Comércio e Indústria.....	14
14. Vasco da Gama Vidigueira.....	14

FC Porto campeão europeu de hóquei em patins pela quarta vez

O FC Porto sagrou-se domingo campeão europeu de hóquei em patins, depois de vencer o FC Barcelona, recordista de títulos, por 3-1, na final disputada em Coimbra, dando o quarto título consecutivo a equipas portuguesas.

O FC Porto igualou o Sporting como a equipa portuguesa com mais títulos, ao chegar ao quarto troféu, ainda muito longe dos 22 do FC Barcelona, que não vence a prova desde 2017/18.



SERVING THE LUSOPHONE WORLD 24 HOURS A DAY ESTABLISHED 1988

I LIGA - 33ª jornada

RESULTADOS

AFS - FC Porto.....	3-1
FC Alverca - Estoril Praia.....	1-1
CD Tondela - Moreirense.....	2-0
Est. Amadora - FC Famalicão.....	0-0
Rio Ave - Sporting.....	1-4
Santa Clara - Nacional.....	2-0
Benfica - SC Braga.....	2-2
Vitória SC - Casa Pia AC.....	0-1
Gil Vicente - FC Arouca.....	1-3

PROGRAMA DA 34ª JORNADA

Sabado, 16 maio: FC Porto - Santa Clara, 15h30

Domingo, 17 maio: Moreirense - AFS, 15h30

FC Famalicão - FC Alverca, 15h30

Sporting - Gil Vicente, 15h30

Estoril Praia - Benfica, 15h30

Nacional - Vitória SC, 15h30

Casa Pia AC - Rio Ave, 15h30

FC Arouca - CD Tondela, 15h30

SC Braga - Est. Amadora, 15h30

CLASSIFICAÇÃO

	J	V	E	D	Gm-Gs	P
01 FC PORTO	33	27	04	02	65-18	85
02 SPORTING	33	24	07	02	86-24	79
03 BENFICA	33	22	11	00	71-24	77
04 SC BRAGA	33	16	10	07	62-34	58
05 FC FAMILICÃO	33	14	11	08	41-29	53
06 GIL VICENTE	33	13	11	09	47-35	50
07 MOREIRENSE	33	12	06	15	37-49	42
08 VITÓRIA SC	33	12	06	15	39-49	42
09 ESTORIL PRAIA	33	10	09	14	53-54	39
10 FC AROUCA	33	11	06	16	44-63	39
11 FC ALVERCA	33	10	09	14	35-51	39
12 SANTA CLARA	33	09	09	15	32-40	36
13 RIO AVE	33	08	11	14	34-56	35
14 NACIONAL	33	08	07	18	35-45	31
15 EST. AMADORA	33	06	11	16	36-54	29
16 CASA PIA AC	33	06	11	16	30-56	29
17 CD TONDELA	33	06	10	17	26-52	28
18 AFS	33	03	11	19	27-67	20

Liga3: Amarante vence e sobe pela primeira vez à II Liga

O Amarante garantiu domingo, pela primeira vez na sua história centenária, a subida aos campeonatos profissionais de futebol, após vencer a União de Santarém por 1-0, na penúltima jornada da fase de subida da Liga3.

O nigeriano Arome marcou o único golo aos 83 minutos, garantindo o triunfo e a histórica subida do Amarante, num final de época que poderá ser ainda coroadado com o título de campeão na derradeira jornada.

Na tabela, o Amarante lidera com 28 pontos, mais três do que a Académica, também em zona de subida direta, enquanto o Belenenses, com menos um jogo, é terceiro e poderá ainda discutir os lugares de subida. A União de Santarém, por sua vez, mantém o oitavo e último lugar da fase de subida, com os mesmos nove pontos.

Sporting bate Palma Futsal e sagra-se tricampeão europeu de futsal

O Sporting sagrou-se no passado domingo, 10 de maio, tricampeão europeu de futsal, ao vencer na final o detentor do título, os espanhóis do Palma Futsal, por 2-0, em final disputada na cidade de Pesaró, Itália.

A equipa 'leonina', vencedora das edições de 2018/19 e 2020/21, adiantou-se cedo no marcador, através de Diogo Santos, aos quatro minutos, jogador que acabou expulso ainda na primeira parte, com segundo cartão amarelo, tendo os 'leões' conseguido manter a baliza a 'zeros' nos dois minutos em que jogaram com menos uma unidade.

Apesar da vantagem, foram inúmeras as oportunidades do Sporting para aumentar o pecúlio, tendo o segundo golo acabado por surgir já na reta final, num autogolo de Alisson, aos 36 minutos, numa altura em que o Palma Futsal jogava já com guardas-redes avançado.

Com este triunfo, o Sporting alcança a equipa espanhola no terceiro lugar do pódio, ambos com três títulos, num palmarés liderado pelos espanhóis do Inter Movistar, com cinco conquistas, sendo logo seguidos de outra equipa espanhola, o Barcelona, com quatro.

II LIGA - 33ª jornada

RESULTADOS

Sporting B - FC Porto B.....	0-1
FC Penafiel- Marítimo.....	1-0
Feirense - UD Oliveirense.....	1-2
FC Felgueiras - Portimonense.....	1-1
GD Chaves - Leixões.....	1-2
Farense - Paços de Ferreira.....	1-1
Benfica B - Académico.....	0-2
FC Vizela - UD Leiria.....	1-0
Lusitânia de Lourosa - Torreense.....	1-2

Programa da 34ª jornada

Domingo, 17 maio: UD Leiria - Feirense, 15h30

UD Oliveirense - FC Felgueiras, 15h30

Paços de Ferreira - FC Penafiel, 15h30

Marítimo - GD Chaves, 15h30

Leixões - Lusitânia de Lourosa, 15h30

Portimonense - Farense, 15h30

FC Porto B - Benfica B, 15h30

Académico - Sporting B, 15h30

Torreense - FC Vizela, 15h30

CLASSIFICAÇÃO

	J	V	E	D	Gm-Gs	P
01 MARÍTIMO	33	20	06	07	49-26	66
02 ACADÉMICO	33	17	07	09	58-33	58
03 TORREENSE	33	17	05	11	42-33	56
04 FC VIZELA	33	14	09	10	39-36	51
05 UD LEIRIA	33	13	10	10	50-44	49
06 FC PORTO B	33	14	06	13	39-42	48
07 LEIXÕES	33	14	05	14	44-54	47
08 FEIRENSE	33	12	09	12	35-38	45
09 BENFICA B	33	11	11	11	43-42	44
10 LUSITÂNIA DE LOUROSA	33	11	10	12	43-50	43
11 GD CHAVES	33	12	06	15	39-39	42
12 FC PENAFIEL	33	11	08	14	36-37	41
13 SPORTING B	33	13	02	18	41-34	41
14 FC FELGUEIRAS	33	10	11	12	29-37	41
15 FARENSE	33	10	10	13	31-36	40
16 PORTIMONENSE	33	10	07	16	38-49	37
17 PAÇOS DE FERREIRA	33	08	12	13	32-47	36
18 UD OLIVEIRENSE	33	08	10	15	33-44	34

Benfica sagra-se pentacampeão nacional feminino de andebol

O Benfica sagrou-se pentacampeão nacional feminino de andebol, ao vencer em casa do Almeida Garrett por 36-29, em encontro da sexta jornada do Grupo A da fase final do campeonato nacional.

A equipa 'encarnada', que ao intervalo vencia já por 15-7, garante uma vaga para a EHF European League, ficando ainda uma vaga em disputa para o segundo classificado do campeonato nacional, bem como as restantes vagas europeias no Grupo A, enquanto ficou também fechada a descida do CS Madeira e do Colégio de Gaia.

Com este título, o Benfica chega aos 12 troféus de campeão nacional, ficando destacado no segundo pos-

to, em palmarés liderado pelo Madeira SAD, com 15 vitórias, enquanto o Sports Madeira é o terceiro mais titulado, com quatro triunfos.

RAYNHAM FLEA

Todos os domingos 7 AM-5 PM

Mais de 700 agentes Uma grande selecção de mercadorias

Venha cedo 7:30AM-9:30AM 2 por 1

O maior flea market de um só piso da Nova Inglaterra interior e exterior

Estradas 24 & 44 Oeste Saída 13B

1 (508) 823-8923

ESTIMATIVAS DE SEGURO

CORREIA'S AUTO BODY & GARAGE

OFICINA COMPLETA DE REPARAÇÕES ONDE ENCONTRA TUDO PARA O SEU CARRO!

Serviço de reboque de 24 horas

- Afinações
- Restaurações
- Travões
- Transmissões
- Bate-chapas
- Silenciadores
- Amortecedores
- Motores

854 Acushnet Ave., N. Bedford 508-992-4872

SEA LAND ENERGY

DHM

DEBROSS HATHAWAY MARVEL

Serviço completo residencial e comercial

508-999-1226

Tudo o que precisa para aquecimento de casa!

MATEUS REALTY

582 Warren Ave., East Providence, RI

50

anos ao
serviço
da comunidade



Um sinal de sucesso
e um nome que
pode confiar

Tel. (401) 434-8399



RIVERSIDE
Ranch
\$499.900



PAWTUCKET
Colonial
\$399.900



EAST PROVIDENCE
2 Famílias
\$499.900



RUMFORD
Condominium
\$349.900



EAST PROVIDENCE
Cottage
\$349.900



EAST PROVIDENCE
Ranch
\$599.900



EAST PROVIDENCE
Ranch
\$399.900



PAWTUCKET
Cape
\$369.900



RIVERSIDE
2 Famílias
\$599.900



EAST PROVIDENCE
Commercial
\$850.000



CRANSTON
Raised Ranch
\$599.900



EAST PROVIDENCE
COLONIAL
\$449.900



EAST PROVIDENCE
Duplex
\$579.900



PAWTUCKET
Duplex
\$519.900



PAWTUCKET
5 Apartamentos
\$849.900



REHOBOTH
Colonial
\$719.900

ATENÇÃO

**Precisamos de casas para vender! Temos vários clientes em lista de espera! Está interessado em saber quanto vale a sua propriedade no mercado atual? Contacte-nos para uma avaliação grátis! Somos uma companhia familiar que vem ajudando famílias na compra e venda de propriedades desde 1975! A experiência faz a diferença!
Contacte-nos e verá porque razão a Mateus Realty tem uma excelente reputação!
O nosso sucesso deve-se ao apoio da nossa comunidade!**